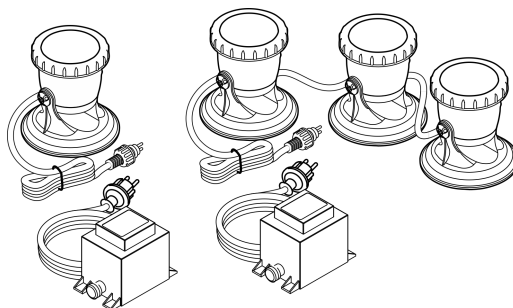


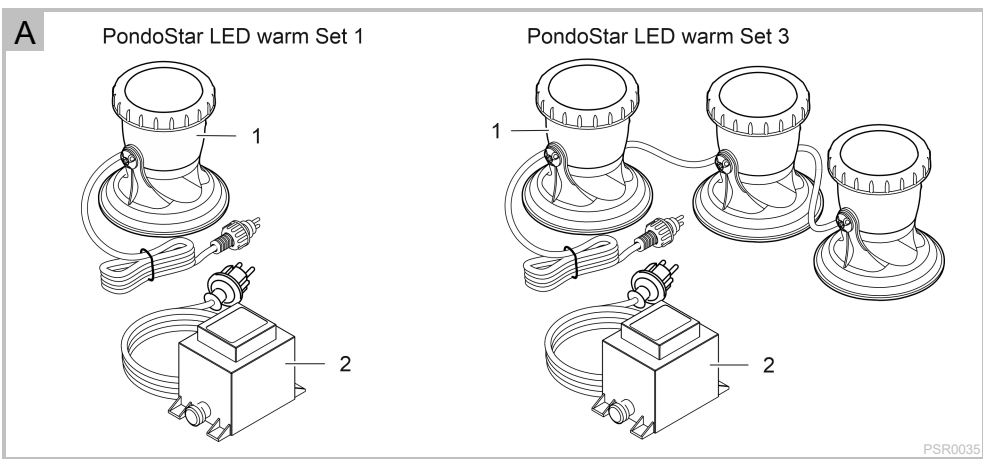


DE	Gebrauchsanleitung
EN	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DA	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SV	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CS	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SL	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucțiuni de folosință
BG	Упътване за употреба
UK	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации

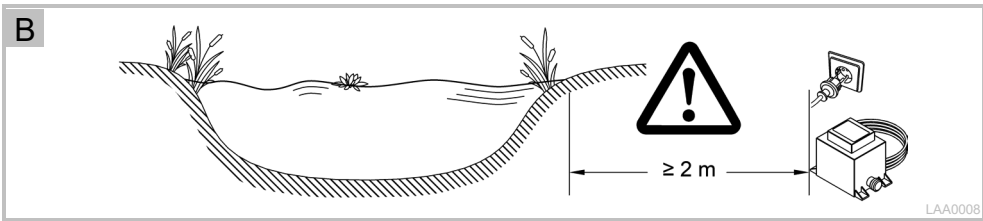
PondoStar LED warm

Set 1 / Set 3

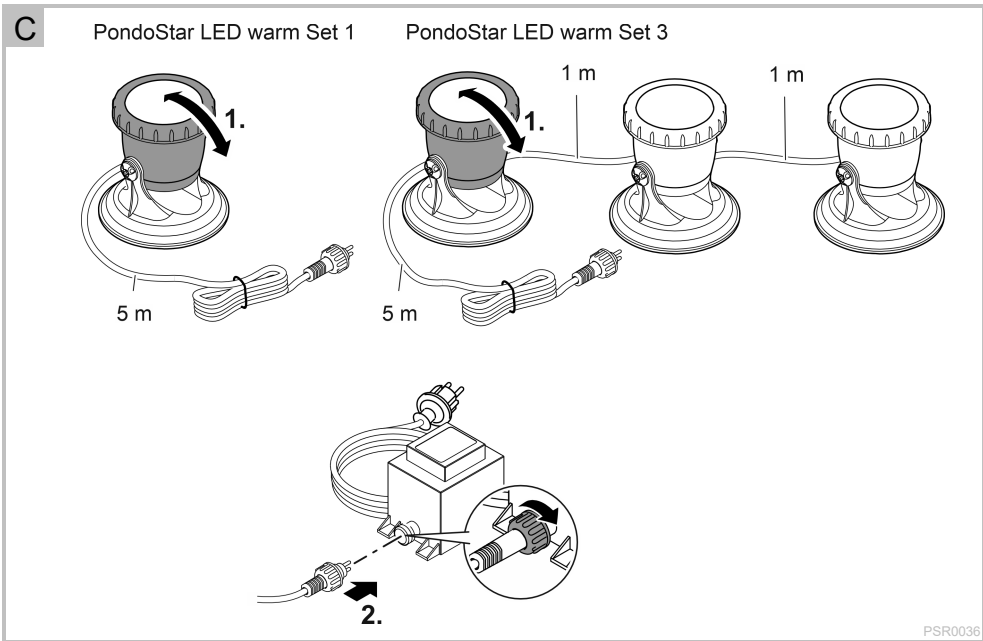




PSR0035



LAA0008



PSR0036

Original-Anleitung. Die Anleitung gehört zum Gerät und muss bei Weitergabe des Geräts stets mitgegeben werden.

WARNUNG

- ▶ Trennen Sie alle elektrischen Geräte im Wasser vom Stromnetz, bevor Sie ins Wasser greifen. Andernfalls drohen schwere Verletzungen oder Tod durch Stromschlag.
 - ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-

Sicherheitshinweise

Elektrischer Anschluss

- Für die Elektroinstallation im Außenbereich gelten spezielle Vorschriften. Die Elektroinstallation darf nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden.
 - Die Elektrofachkraft ist aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen qualifiziert und darf Elektroinstallationen im Außenbereich durchführen. Sie kann mögliche Gefahren erkennen und beachtet die regionalen und nationalen Normen, Vorschriften und Bestimmungen.
 - Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft.
- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die elektrischen Daten von Gerät und Stromversorgung übereinstimmen.
- Schließen Sie das Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose an. Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA abgesichert sein.
- Verlängerungsleitungen und Stromverteiler (z. B. Steckdosenleisten) müssen für die Verwendung im Freien geeignet sein (spritzwassergeschützt).
- Schützen Sie offene Stecker und Buchsen vor Feuchtigkeit.

Sicherer Betrieb

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn elektrische Leitungen oder Gehäuse beschädigt sind.
- Entsorgen Sie das Gerät, wenn seine Netzanschlussleitung beschädigt ist. Die Netzanschlussleitung kann nicht ersetzt werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät nicht an der elektrischen Leitung.
- Verlegen Sie Leitungen so, dass sie vor Beschädigungen geschützt sind und dass niemand darüber fallen kann.
- Nehmen Sie niemals technische Änderungen am Gerät vor.
- Führen Sie nur die Arbeiten am Gerät durch, die in dieser Anleitung beschrieben sind.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das in dieser Anleitung beschriebene Produkt ausschließlich wie folgt:

- Für den Einsatz in Springbrunnenanlagen und Teichen.
- Für den Einsatz über und unter Wasser.
- Unter Einhaltung der technischen Daten. (→ Technische Daten)

Produktbeschreibung





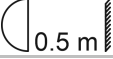

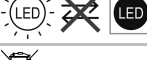


Übersicht

□ A	PondoStar LED warm		Beschreibung
	Set 1	Set 3	
	Anzahl	Anzahl	
1	1	3	LED-Scheinwerfer inklusive Leuchtmittel • Das Leuchtmittel kann nicht gewechselt werden.
2	1	1	Trafo

Eigenschaften

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G.

Beschreibung produktspezifischer Symbole

IP68 	Das Gerät ist staubdicht und geschützt gegen dauerndes Untertauchen bis 1 m Wassertiefe.
IP44	Das Gerät ist geschützt gegen Fremdkörper (Ø ≥ 1 mm) und Spritzwasser.
	Das Gerät entspricht der Schutzklasse II und ist geschützt durch eine doppelte oder verstärkte Isolierung.
	Das Gerät entspricht der Schutzklasse III. Betreiben Sie das Gerät nur mit einer Sicherheitskleinspannung.
	Der Trafo ist ein Sicherheitstransformator, der sekundärseitig eine Sicherheitskleinspannung liefert.
	Betreiben Sie das Gerät nur in einem Sicherheitsabstand von mindestens 0,5 m zu brennbaren Materialien.
	Ersetzen Sie eine beschädigte Glasscheibe.
	Die Lichtquelle (LED) im LED-Scheinwerfer kann nicht ausgetauscht werden.
	Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll.
	Lesen Sie die Gebrauchsanleitung.

Aufstellen und Anschließen

B, C

- Das Gerät kann getaucht oder trocken aufgestellt werden.
- Bei Aufstellung über Wasser: Mindestens 50 cm Sicherheitsabstand zu brennbarem Material einhalten.
Brandgefahr: Gerät nicht abdecken!
- Trafo mit einem Sicherheitsabstand von mindestens 2 m zum Wasser aufstellen.

So gehen Sie vor:

1. Gerät so positionieren, dass es für niemanden eine Gefahr darstellt und Leuchte wunschgemäß neigen.
2. Den Stecker der Anschlussleitung am Scheinwerfer mit der Buchse am Trafo verbinden und die Überwurfmutter handfest anziehen.

Inbetriebnahme

HINWEIS

Gerät wird zerstört, wenn es mit einem Dimmer betrieben wird. Es enthält empfindliche elektrische Bauteile.

- ▶ Gerät nicht an eine dimmbare Stromversorgung anschließen.

- **Einschalten:** Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
– Das Gerät schaltet sich sofort ein.
- **Ausschalten:** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Reinigung und Wartung

LED-Scheinwerfer reinigen

Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf mit klarem Wasser und mit einer weichen Bürste.

Reparatur

Die Lichtquelle (LED) im LED-Scheinwerfer kann nicht ausgetauscht werden.

Störungsbeseitigung

Störung	Ursache	Abhilfe
Lampe leuchtet nicht	Stromzuführung unterbrochen	Stromzuführung kontrollieren
Leuchtkraft lässt nach	Lampenglas verschmutzt	Reinigen
Wasser im Scheinwerfergehäuse	Dichtung defekt	Dichtung auf korrekten Sitz prüfen und reinigen

Technische Daten

Beschreibung			PondoStar LED warm Set 1	PondoStar LED warm Set 3	
Trafo	PRI	Bemessungsspannung	V AC	230	230
		Netzfrequenz	Hz	50	50
		Max. Leistungsaufnahme	W	4	4
	SEC	Ausgangsspannung	V AC	12	12
		Frequenz Ausgangsspannung	Hz	50	50
		Max. Ausgangsstrom	A	0,3	0,3
Schutzart			IP65	IP65	
Maximale Tauchtiefe		m	1	1	
Länge Netzkabel		m	2	2	
Gewicht		kg	0,45	0,45	
LED-Scheinwerfer	Anschlussspannung		V AC	12	12
	Max. Leistungsaufnahme		W	3	3
	Schutzart			IP68	IP68
	Energieeffizienzklasse			G	G
	Maximale Tauchtiefe		m	1	1
	Länge Anschlussleitung zum Trafo		m	5	5
	Länge Leitung zwischen zwei LED-Scheinwerfern		m	–	1
	Durchmesser Fuß LED-Scheinwerfer		mm	85	85
	Max. Höhe LED-Scheinwerfer		mm	95	95
Gewicht		kg	0,4	0,9	

Entsorgung

HINWEIS

Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden.

- ▶ Entsorgen Sie das Gerät über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem.
- ▶ Bei Fragen wenden Sie sich an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen. Dort erhalten Sie Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts.
- ▶ Machen Sie das Gerät durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar.

Garantiebedingungen

PfG gewährt 2 Jahre Garantie ab Verkaufsdatum auf nachweisbare Material- und Fabrikationsfehler. Verschleißteile, wie z.B. Leuchtmittel etc. sind nicht Bestandteile der Garantie. Voraussetzung für die Garantieleistung ist die Vorlage des Kaufbeleges. Der Garantiesanspruch erlischt bei unsachgemäßer Handhabung, elektrischer oder mechanischer Beschädigung durch missbräuchliche Anwendung sowie bei unsachgemäßer Reparatur durch nicht autorisierte Werkstätten. Reparaturen dürfen nur von PfG oder von PfG autorisierten Werkstätten durchgeführt werden. Bei der Anmeldung von Garantieansprüchen senden Sie das beanstandete Gerät oder das defekte Teil mit Fehlerbeschreibung und Kaufbeleg frei Haus an PfG. PfG behält sich vor Montagekosten in Rechnung zu stellen. Für Transportschäden haftet PfG nicht. Diese müssen umgehend gegen den Transporteur geltend gemacht werden. Weitergehende Ansprüche, gleich welcher Art, insbesondere für Folgeschäden, sind ausgeschlossen. Diese Garantie berührt nicht die Ansprüche des Endkunden gegen den Händler.

Original manual. This manual belongs with the unit and must always be passed on together with the unit.

WARNING

- ▶ Disconnect all electrical devices in the water from the power supply before reaching into the water. Otherwise there is a risk of severe injuries or death by electrocution.
 - ▶ This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved. Do not allow children to play with the unit. Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.
-

Safety information

Electrical connection

- Special regulations apply for electrical installation in outdoor spaces. Only a qualified electrician may perform the electrical installation.
 - The qualified electrician has the necessary professional training, knowledge and experience to perform electrical installation in outdoor spaces. The electrician can detect potential dangers and knows how to adhere to regional and national standards, regulations and directives.
 - For your own safety, please consult a qualified electrician.
- Only connect the unit if the electrical data of the unit and the power supply match.
- Only plug the unit into a correctly installed outlet. Ensure that the unit is fused for a rated fault current of max. 30 mA by means of a fault current protection device.
- Extension cables and power distributors (e.g. outlet strips) must be suitable for outdoor use (splash-proof).
- Protect open plugs and sockets from moisture.

Safe operation

- Do not use the unit, if electrical lines or the housing are damaged.
- Dispose of the unit if its power connection cable is damaged. The power connection cable cannot be replaced.
- Do not carry or pull the unit by its power cable.
- Route lines in such a way that they are protected from damage and do not present a tripping hazard.
- Never carry out technical changes to the unit.
- Only carry out work on the unit that is described in this manual.
- Only use original spare parts and accessories.

Intended use

Only use the product described in this manual as follows:

- For use in water fountain systems and ponds.
- For use above and under water.
- While adhering to the technical specifications. (→ Technical data)

Product Description





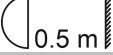

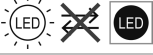


Overview

□ A	PondoStar LED warm		Description
	Set 1	Set 3	
	Quantity	Quantity	
1	1	3	LED spotlight including bulb • The bulb cannot be replaced.
2	1	1	Transformer

Properties

This product contains a light source of energy efficiency class G.

Description of product-specific symbols

IP68 	The unit is dust-tight and protected against the results of permanent immersion in water to a depth of 1 m.
IP44	The unit is protected against foreign objects (Ø ≥1 mm) and splash water.
	The unit has protection rating II and is protected by double or reinforced insulation.
	The unit has protection rating III. Only operate the unit with safety-low voltage.
	The transformer is a safety transformer supplying safety-low voltage on the secondary side.
	Only operate the unit at a safe distance of at least 0.5 m from combustible materials.
	Replace any damaged glass.
	The light source (LED) in the LED spotlight cannot be replaced.
	Do not dispose of the unit with normal household waste.
	Read the operating instructions.

Installation and connection

B, C

- The unit can be placed submerged or dry.
- For installation above water: Ensure a safety distance of at least 50 cm from combustible material. **Fire hazard:**
Do not cover the unit!
- Install the transformer at a minimum safety distance of 2 m from the water.

How to proceed:

1. Position the unit such that it does not present a hazard to anyone and the lamps are tilted as desired.
2. Connect the plug of the spotlight connection cable to the socket on the transformer and hand-tighten the union nut.

Commissioning/start-up

NOTE

The unit will be destroyed if it is operated with a dimmer. It contains sensitive electrical components.

- ▶ Do not connect the unit to a dimmable power supply.

- **Switching on:** Plug the power plug into the outlet.
 - The unit switches on immediately.
- **Switching off:** Pull the power plug from the outlet.

Maintenance and cleaning

Cleaning the LED spotlight

If necessary, clean the unit with clear water using a soft brush.

Repair work

The light source (LED) in the LED spotlight cannot be replaced.

Malfunction remedy

Malfunction	Cause	Remedy
Lamp does not light up.	Power supply interrupted	Check power supply
Illuminating power decreasing	Lamp glass soiled	Clean
Water inside the spotlight housing	Seal defective	Check the seal for correct seating and clean

Technical data

Description			PondoStar LED warm Set 1	PondoStar LED warm Set 3	
Transformer	PRI	Rated voltage	V AC	230	230
		Mains frequency	Hz	50	50
		Max. power consumption	W	4	4
	SEC	Output voltage	V AC	12	12
		Output voltage frequency	Hz	50	50
		Max. output current	A	0.3	0.3
	Protection type		IP65	IP65	
	Maximum submersion depth	m	1	1	
	Length of power cable	m	2	2	
	Weight	kg	0.45	0.45	
LED spotlight	Connection voltage	V AC	12	12	
	Max. power consumption	W	3	3	
	Protection type		IP68	IP68	
	Energy efficiency class		G	G	
	Maximum submersion depth	m	1	1	
	Transformer connection cable length	m	5	5	
	Line length between two LED spotlights	m	–	1	
	Foot diameter, LED spotlight	mm	85	85	
	Max. LED spotlight height	mm	95	95	
	Weight	kg	0.4	0.9	

Disposal

NOTE

Do not dispose of this unit with household waste.

- ▶ Dispose of the unit by using the return system provided for this purpose.
- ▶ Should you have questions, please contact your local disposal company. They will give you information on how to correctly dispose of the unit.
- ▶ Render the unit unusable by cutting the cables.

Guarantee conditions

PfG grants a 2 year guarantee from the date of sale on proven material and manufacturing faults. Wear parts such as bulbs etc. are exempted from the guarantee. Prerequisite for our guarantee is the presentation of the purchase receipt. Our guarantee will become null and void if the unit is misused, electrically or mechanically damaged by inappropriate use and improper repair by non-authorized workshops. Repairs are reserved for workshops authorised by PfG or by PfG itself. In the case of warranty claims, please return the defective unit or part freight paid to PfG together with a description of the fault and the purchase receipt. PfG reserves the right to invoice repair costs. PfG is not liable for transport damage. Any damage must be claimed against the carrier. Further claims of whatever type, especially consequential damage, are excluded. This guarantee does not affect the final customer's claims against the dealer.

Traduction de la notice d'emploi d'origine. La notice d'emploi fait partie de l'appareil et doit par conséquent lui être toujours jointe lorsqu'il est transféré.

AVERTISSEMENT

- ▶ Débrancher tous les appareils électriques immergés avant de pénétrer dans l'eau afin de prévenir tout risque de blessures ou un danger de mort par électrocution.
 - ▶ Dans le cas où cet appareil serait utilisé par des mineurs de moins de 8 ans ainsi que par des personnes souffrant d'un handicap mental ou plus généralement par des personnes manquant d'expérience, un adulte averti devra être présent, qui renseignera le mineur ou la personne fragilisée concernée sur le bon emploi de ce matériel. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Ne pas laisser un enfant sans surveillance pour le nettoyage ou l'entretien.
-

Consignes de sécurité

Raccordement électrique

- Des dispositions particulières s'appliquent aux installations électriques en extérieur. Seul un électricien qualifié peut réaliser l'installation électrique.
 - En raison de sa formation professionnelle, de ses connaissances et de son expérience, l'électricien qualifié possède les connaissances nécessaires et a le droit de réaliser des installations électriques en extérieur. Il est capable d'identifier d'éventuels dangers et respecte les normes, règlements et dispositions régionaux et nationaux en vigueur.
 - En cas de questions et de problèmes, prière de vous adresser à un électricien qualifié.
- Ne brancher l'appareil que lorsque les caractéristiques électriques de l'appareil et de l'alimentation correspondent.
- Raccorder l'appareil uniquement à une prise installée de manière réglementaire. Veiller à ce que l'appareil soit absolument protégé par fusible par le biais d'une protection différentielle avec un courant assigné de 30 mA maximum.
- Les câbles de rallonge et le distributeur de courant (p. ex. blocs multiprises) doivent être conçus pour une utilisation en extérieur (protégé contre les projections d'eau).
- Protégez les fiches et les douilles ouvertes contre l'humidité.

Exploitation sécurisée

- Ne pas utiliser l'appareil en cas d'endommagement des câbles électriques ou du boîtier.
- Jetez l'appareil si son câble de raccordement au secteur est endommagé. Le câble de raccordement au secteur ne peut pas être remplacé.
- Ne pas soulever ni tirer l'appareil par le câble électrique.
- Poser les câbles de manière à éviter tout risque d'endommagement et de trébuchement.
- Ne jamais procéder à des modifications techniques sur l'appareil.
- Exécuter des travaux sur l'appareil uniquement si ces derniers sont décrits dans la notice d'emploi.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.

Utilisation conforme à la finalité

Utilisez le produit décrit dans cette notice uniquement de la manière suivante :

- Pour une utilisation dans des installations à jet d'eau et des étangs/bassins.
- Pour une utilisation au dessus de l'eau et sous l'eau.
- Dans le respect des caractéristiques techniques. (→ Caractéristiques techniques)

Description du produit






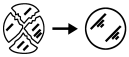



Vue d'ensemble

☐ A	PondoStar LED warm		Description
	Set 1	Set 3	
	Nombre	Nombre	
1	1	3	Projecteur LED, ampoule comprise <ul style="list-style-type: none"> • L'ampoule ne peut pas être remplacée.
2	1	1	Transformateur

Propriétés

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique G.

Description des symboles propres au produit

IP68 	L'appareil est étanche à la poussière et protégé contre l'immersion continue jusqu'à 1 m de profondeur d'eau.
IP44	L'appareil est protégé contre les corps étrangers (Ø ≥1 mm) et les projections d'eau.
	L'appareil est conforme à la classe de protection II et est protégé par une isolation double ou renforcée.
	L'appareil est conforme à la classe de protection III. Utilisez l'appareil uniquement avec une basse tension de sécurité.
	Le transformateur est un dispositif de sécurité qui fournit une très basse tension de sécurité sur le côté secondaire.
	Utilisez l'appareil uniquement à une distance de sécurité d'au moins 0,5 m des matériaux inflammables.
	Remplacez chaque vitre endommagée.
	Il n'est pas possible de remplacer la source lumineuse (LED) dans le projecteur LED.
	Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers courants.
	Lire la notice d'emploi.

Mise en place et raccordement

B, C

- La mise en place de l'appareil peut être en immersion soit hors au sec.
- Lors d'une mise en place au dessus de l'eau : Maintenir une distance d'au moins 50 cm par rapport à des matières inflammables, risque d'incendie Ne pas recouvrir l'appareil !
- Placer le transformateur à une distance de sécurité d'au moins 2 m de l'eau.

Voici comment procéder :

1. Positionner l'appareil de telle sorte qu'il ne représente un danger pour personne et incliner l'éclairage comme souhaité.
2. Brancher la fiche mâle de la ligne de raccordement du projecteur sur la douille sur le transformateur et serrer fixement l'écrou d'accouplement à la main.

Mise en service

REMARQUE

L'appareil est détérioré lorsqu'il est utilisé avec un variateur. Il contient des composants électriques fragiles.

► Ne pas raccorder l'appareil à une alimentation en courant avec variateur.

- **Mettre en circuit** : brancher la fiche secteur dans la prise de courant.
 - L'appareil se met immédiatement en marche.
- **Mettre hors circuit** : retirer la fiche secteur de la prise de courant.

Nettoyage et entretien

Nettoyer le projecteur DEL

Nettoyez l'appareil au besoin à l'eau claire et en utilisant une brosse douce.

Réparation

Il n'est pas possible de remplacer la source lumineuse (LED) dans le projecteur LED.

Dépannage

Dérangement	Cause	Solution
La lampe ne s'allume pas	Alimentation électrique interrompue	Contrôler l'alimentation électrique
L'intensité lumineuse diminue	Le verre de la lampe est encrassé	Nettoyer
Présence d'eau dans le boîtier du projecteur	Joint d'étanchéité défectueux	Vérifier que le joint est bien en place et le nettoyer

Caractéristiques techniques

Description			PondoStar LED warm Set 1	PondoStar LED warm Set 3	
Transformateur	PRI	Tension assignée	V CA	230	230
		Fréquence du réseau	Hz	50	50
		Puissance max. absorbée	W	4	4
	SEC	Tension de sortie	V CA	12	12
		Fréquence de la tension de sortie	Hz	50	50
		Courant de sortie max.	A	0,3	0,3
	Indice de protection			IP65	IP65
	Profondeur d'immersion maximale		m	1	1
	Longueur du câble secteur		m	2	2
	Poids		kg	0,45	0,45
Projecteur LED	Tension de raccordement		V CA	12	12
	Puissance max. absorbée		W	3	3
	Indice de protection			IP68	IP68
	Classe énergétique			G	G
	Profondeur d'immersion maximale		m	1	1
	Longueur du câble de raccordement au transformateur		m	5	5
	Longueur du câble entre deux projecteurs LED		m	–	1
	Diamètre du pied du projecteur LED		mm	85	85
	Hauteur maximale du projecteur LED		mm	95	95
Poids		kg	0,4	0,9	

Recyclage

REMARQUE

Il est interdit d'éliminer cet appareil avec les déchets ménagers.

- ▶ Mettre l'appareil au rebut par le biais du système de reprise prévu à cet effet.
- ▶ Prenez contact avec votre entreprise locale de traitement des déchets si vous avez des questions. Elle vous fournira les informations relatives à l'élimination réglementaire de l'appareil.
- ▶ Mettez l'appareil hors d'usage en sectionnant les câbles.

Conditions de garantie

PfG assure une garantie de 2 ans à partir de la date de vente pour tout défaut de matériel ou de fabrication. Les pièces d'usure, comme p.ex. les ampoules, etc., ne tombent pas sous le coup de la garantie. La garantie est valable uniquement sur présentation du bon d'achat. Le recours en garantie s'annule lors d'une manipulation non conforme à la finalité, lors de dommage électrique ou mécanique entraîné par une utilisation abusive ainsi que lors de réparation incorrecte effectuée par un atelier de réparation non autorisé. Les réparations ne doivent être effectuées que par PfG ou par des ateliers de réparation habilités par PfG. Lors de la déclaration de recours en garantie, prière de faire parvenir à PfG la pièce ou l'appareil défectueux avec une description du défaut ainsi que le bon d'achat franco domicile. PfG se réserve le droit de facturer des coûts de main d'œuvre. PfG décline toute responsabilité pour des dommages survenus pendant le transport. Ces derniers devront être immédiatement déclarés auprès du transporteur. Toutes réclamations ultérieures, de quelque nature que ce soit, en particulier les dommages consécutifs, sont exclues. Cette garantie n'a aucun effet sur les réclamations du consommateur final vis-à-vis du négociant.

Originele handleiding. De handleiding behoort bij het apparaat en moet bij doorgeven van het apparaat steeds meegegeven worden.

WAARSCHUWING

- ▶ Ontkoppel alle elektrische apparaten in het water van het voedingsnet, voordat u in het water grijpt. Anders bestaat gevaar voor ernstig of dodelijk letsel door elektrische schokken.
 - ▶ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en daarnaast door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen, die hiermee samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, die niet onder toezicht staan.
-

Veiligheidsinstructies

Elektrische aansluiting

- Voor de elektrische installatie in de openlucht gelden speciale voorschriften. De elektrische installatie mag uitsluitend door een professionele elektricien uitgevoerd worden.
 - De professionele elektricien is krachtens zijn professionele opleiding, kennis en ervaring gekwalificeerd en mag elektrische installaties in de openlucht uitvoeren. Hij of zij kan mogelijke gevaren herkennen en leeft de regionale en nationale normen, voorschriften en bepalingen na.
 - Neem voor uw eigen veiligheid in geval van vragen of problemen contact op met een elektricien.
- Sluit het apparaat alleen aan, wanneer de elektrische gegevens van het apparaat en de voeding overeenkomen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op een volgens de voorschriften geïnstalleerde contactdoos. Het apparaat moet beveiligd zijn via een aardlekschakelaar met een vastgestelde lekstroom van maximaal 30 mA.
- Verlengkabels en stroomverdelers (bijv. stekkerdelen) moeten voor het gebruik buitenshuis geschikt zijn (spatwaterbestendig).
- Bescherm open stekkers en stopcontacten tegen vocht.

Veilig gebruik

- Gebruik het apparaat niet als elektrische snoeren of behuizing beschadigd zijn.
- Voer het apparaat niet af als de stroomkabel beschadigd is. De stroomkabel kan niet worden vervangen.
- Het apparaat niet aan de elektrische leiding dragen of aan de leiding trekken.
- Installeer de leidingen zodanig, dat deze tegen beschadigingen zijn beschermd en niemand erover kan struikelen.
- Breng nooit technische veranderingen aan het apparaat aan.
- Voer uitsluitend die werkzaamheden aan het apparaat uit die in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en origineel toebehoren.

Beoogd gebruik

Gebruik het in deze gebruiksaanwijzing beschreven product uitsluitend op de volgende manier:

- Voor gebruik in fonteininstallaties en vijvers.
- Voor gebruik boven en onder water.
- Met in achtname van deze technische gegevens. (→ Technische gegevens)

Productbeschrijving





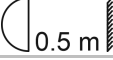

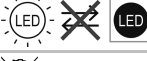


Overzicht

□ A	PondoStar LED-warm		Omschrijving
	Set 1	Set 3	
	Aantal	Aantal	
1	1	3	LED-spot inclusief lampje • Het lampje kan niet worden vervangen.
2	1	1	Trafo

Eigenschappen

Dit product bevat een lichtbron van energieklassse G.

Beschrijving productspecifieke symbolen

IP68 	Het apparaat is stofdicht en beschermd tegen langdurig onderdompelen tot 1 m diep water.
IP44	Het apparaat is beschermd tegen het binnendringen van vreemde deeltjes (Ø ≥1 mm) en spatwater.
	Het apparaat voldoet aan beschermingsklasse II en is beschermd door een dubbele of versterkte isolatie.
	Het apparaat voldoet aan beschermingsklasse III. Gebruik het apparaat alleen met een extra veiligheidslaagspanning.
	De transformator is een veiligheidstransformator, die een veiligheidslaagspanning levert aan de secundaire zijde.
	Gebruik het apparaat op een veiligheidsafstand van ten minste 0,5 m van brandbare materialen.
	Vervang het glazen schijfje als deze beschadigd is.
	De lichtbron (LED) in de LED-spot kan niet vervangen worden.
	Voer het apparaat niet af met het normale huisvuil.
	Lees de gebruikershandleiding.

Plaatsen en aansluiten

B, C

- Het apparaat kan of ondergedompeld of droog geplaatst worden.
- Bij plaatsing boven water: Minstens 50 m veiligheidsafstand van het brandbare materiaal aanhouden. Apparaat niet afdekken!
- Trafo met een veiligheidsafstand van tenminste 2 m ten opzichte van het water plaatsen.

Zo gaat u te werk:

1. Plaats het apparaat zodanig, dat het voor niemand een gevaar kan opleveren en stel de lamp naar wens in.
2. De stekker van het netsnoer aan de schijnwerper met de bus aan trafo verbinden en de wartelmoer handvast aandraaien.

Ingebruikname

OPMERKING

Apparaat wordt onherstelbaar beschadigd als deze met een dimmer wordt gebruikt. Het bevat gevoelige elektrische componenten.

► Sluit het apparaat niet aan op een dimbare voeding.

- **Inschakelen:** Steek de netstekker in het stopcontact.
 - Het apparaat schakelt onmiddellijk aan.
- **Uitschakelen:** Trek de netstekker uit het stopcontact.

Reiniging en onderhoud

Ledspot reinigen

Reinig het apparaat indien nodig met kraanwater en een zachte borstel.

Reparatie

De lichtbron (LED) in de LED-spot kan niet vervangen worden.

Storing verhelpen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Lamp brandt niet	Stroomtoevoer onderbroken	Stroomtoevoer controleren
Lichtsterkte wordt minder	Lampglas is verontreinigd	Reinigen
Water in de schijnwerperbehuizing	Afdichting defect	Afdichting op juiste bevestiging controleren en reinigen

Technische gegevens

Omschrijving			PondoStar LED warm set 1	PondoStar LED warm set 3	
Trrafo	PRI	Nominale spanning	V AC	230	230
		Netfrequentie	Hz	50	50
		Maximaal opgenomen vermogen	W	4	4
	SEC	Uitgangsspanning	V AC	12	12
		Frequentie uitgangsspanning	Hz	50	50
		Max. uitgangsstroom	A	0,3	0,3
	Beschermingsgraad		IP65	IP65	
	Maximale duikdiepte	m	1	1	
	Lengte netspanningskabel	m	2	2	
	Gewicht	kg	0,45	0,45	
LED-spot	Aansluitspanning	V AC	12	12	
	Maximaal opgenomen vermogen	W	3	3	
	Beschermingsgraad		IP68	IP68	
	Energie-efficiëntieklasse		G	G	
	Maximale duikdiepte	m	1	1	
	Lengte aansluitkabel naar de transformator	m	5	5	
	Lengte leiding tussen twee LED-spots	m	–	1	
	Diameter voet LED-spot	mm	85	85	
	Max. hoogte LED-spot	mm	95	95	
	Gewicht	kg	0,4	0,9	

Afvoer van het afgedankte apparaat

OPMERKING

Dit apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren.

- ▶ Verwijder het apparaat via het daartoe bedoelde retourstelsel.
- ▶ Als u vragen heeft, neem dan contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf. Hier kunt u informatie inwinnen over het afvoeren van het apparaat conform de voorschriften.
- ▶ Maak het apparaat, door het afsnijden van de kabels, onbruikbaar.

Garantievoorwaarden

PfG geeft vanaf de verkoopdatum gedurende 2 jaar garantie op aantoonbare materiaal- en fabricagefouten. Op slijt delen, zoals lampen, is geen garantie van toepassing. Om aanspraak te kunnen maken op garantie moet u in het bezit zijn van de kassabon. De aanspraak op garantie vervalt bij onoordeelkundig gebruik, elektrische of mechanische beschadiging als gevolg van misbruik en tevens in geval van onvakkundige reparatie door niet bevoegde monteurs. Reparaties mogen uitsluitend worden verricht door PfG of door monteurs die door PfG hiervoor de bevoegdheid hebben gekregen. Om gebruik te maken van de garantie, kunt u het beschadigde apparaat of het defecte onderdeel samen met een foutenbeschrijving en de kassabon opsturen aan PfG. PfG behoudt zich het recht voor montagekosten aan te rekenen. PfG is niet aansprakelijk voor transportschade. Deze dient u onmiddellijk te verhalen op het transportbedrijf. Andere aanspraken, om het even van welke aard, maar in het bijzonder voor gevolgschade, zijn uitgesloten. Deze garantie is geen inbreuk op de aanspraken van de eindverbruiker jegens de dealer.

Instrucciones originales. Las instrucciones pertenecen al equipo y siempre se tienen que entregar junto con el equipo a la otra persona.

ADVERTENCIA

- ▶ Separe todos los equipos eléctricos que se encuentran en el agua de la red de corriente antes de tocar el agua. De lo contrario existe riesgo de lesiones graves o muerte por choque eléctrico.
- ▶ Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y mayores así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no dispongan de la experiencia y los conocimientos necesarios, si se les supervisan o instruyen sobre el uso seguro del equipo y los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el equipo. Está prohibido que los niños ejecuten la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.

Indicaciones de seguridad

Conexión eléctrica

- Para la instalación eléctrica en el exterior se aplican prescripciones especiales. Sólo un electricista especializado puede ejecutar la instalación eléctrica.
 - El electricista especializado está cualificado por su formación profesional, conocimientos y experiencias, y facultado para realizar instalaciones eléctricas en el exterior. El electricista especializado puede reconocer posibles peligros y cumple las normas, prescripciones y disposiciones regionales y nacionales.
 - En caso de preguntas y problemas póngase en contacto con un electricista especializado.
- Conecte el equipo sólo cuando los datos eléctricos del equipo coinciden con los datos de la alimentación de corriente.
- Conecte el equipo sólo a un tomacorriente instalado correctamente. El equipo tiene que estar protegido con un dispositivo de protección contra corriente de fuga máxima de 30 mA.
- Las líneas de prolongación y distribuidores de corriente (p. ej. enchufes múltiples) deben ser apropiados para el empleo a la intemperie (protegido contra salpicaduras de agua).
- Proteja los enchufes y conectores abiertos de la humedad.

Funcionamiento seguro

- No emplee el equipo cuando las líneas eléctricas o la caja están dañadas.
- Deseche el equipo si está dañado el cable de conexión de red. El cable de conexión de red no se puede sustituir.
- No transporte ni tire el equipo por la línea eléctrica.
- Tienda las líneas de forma que estén protegidas contra daños y lesiones por tropiezo de personas.
- No realice nunca modificaciones técnicas en el equipo.
- Ejecute en el equipo sólo los trabajos descritos en estas instrucciones.
- Emplee sólo piezas de recambio originales y accesorios originales.

Uso conforme a lo prescrito

Emplee el producto descrito en estas instrucciones sólo de la forma siguiente:

- Para el empleo en instalaciones surtidoras y estanques.
- Para emplear sobre la superficie del agua y sumergido en el agua.
- De acuerdo con los datos técnicos. (→ Datos técnicos)

Descripción del producto





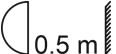
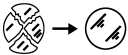



Vista sumaria

□ A	PondoStar LED warm		Descripción
	Juego 1	Juego 3	
	Cantidad	Cantidad	
1	1	3	Proyector de luz LED inclusive bombilla <ul style="list-style-type: none"> • La bombilla no se puede sustituir.
2	1	1	Transformador

Características

Este producto tiene una fuente de luz de la clase de eficiencia energética G.

Descripción de los símbolos específicos del producto

IP68 	El equipo es hermético al polvo y está protegido contra la inmersión permanente hasta 1 m de profundidad del agua.
IP44	El equipo está protegido contra cuerpos extraños ($\varnothing \geq 1$ mm) y salpicaduras de agua.
	El equipo se corresponde con la clase de protección II y está protegido mediante un aislamiento doble o reforzado.
	El equipo se corresponde con la categoría de protección III. Opere el equipo sólo con una tensión baja de seguridad.
	El transformador es un transformador de seguridad, que suministra una tensión baja de seguridad por el lado secundario.
	Opere el equipo sólo a una distancia de seguridad mínima de 0,5 m a materiales inflamables.
	Sustituya un cristal dañado.
	La fuente de luz (LED) del proyector de luz LED no se puede sustituir.
	No deseche el equipo en la basura doméstica normal.
	Lea las instrucciones de uso.

Emplazamiento y conexión

B, C

- El equipo se puede colocar bajo el agua (sumergido) o fuera del estanque (en seco).
- En caso de emplazamiento sobre el agua: Mantenga una distancia de seguridad mínima de 50 m al material combustible. Peligro de incendio: No cubra el equipo.
- Emplace el transformador con una distancia de seguridad mínima de 2 m al agua.

Proceda de la forma siguiente:

1. Posicione el equipo de forma que no constituya un peligro para nadie e incline la luz como desee.
2. Una la clavija de enchufe de la línea de conexión en el proyector de luz con el conector en el transformador y apriete la tuerca racor con la mano.

Puesta en marcha

INDICACIÓN

El equipo se destruye si se opera con un atenuador de luz. Tiene componentes eléctricos sensibles.

- ▶ No conecte el equipo a una alimentación de corriente con regulación de voltaje.

- **Conexión:** Enchufe la clavija de red en el tomacorriente.
 - El equipo se conecta de inmediato.
- **Desconexión:** Saque la clavija de red del tomacorriente.

Limpieza y mantenimiento

Limpieza de los proyectores de luz LED

Limpie el equipo si fuera necesario con agua clara y un cepillo suave.

Reparación

La fuente de luz (LED) del proyector de luz LED no se puede sustituir.

Eliminación de fallos

Fallo	Causa	Acción correctora
La lámpara no se ilumina	La alimentación de corriente está interrumpida.	Controle la alimentación de corriente.
La fuerza luminosa disminuye	Cristal de la lámpara sucio	Limpiar
Agua en la carcasa del proyector	Junta defectuosa	Comprobar el asiento correcto de la junta y limpiar la junta.

Datos técnicos

Descripción			PondoStar LED warm Set 1	PondoStar LED warm Set 3	
Transformador	PRI	Tensión de referencia	V CA	230	230
		Frecuencia de red	Hz	50	50
		Consumo de potencia máximo	W	4	4
	SEC	Tensión de salida	V CA	12	12
		Frecuencia tensión de salida	Hz	50	50
		Corriente de salida máxima	A	0,3	0,3
Categoría de protección			IP65	IP65	
Profundidad de inmersión máxima		m	1	1	
Longitud cable de red		m	2	2	
Peso		kg	0,45	0,45	
Proyector de luz LED	Tensión de conexión		V CA	12	12
	Consumo de potencia máximo		W	3	3
	Categoría de protección			IP68	IP68
	Clase de eficiencia energética			G	G
	Profundidad de inmersión máxima		m	1	1
	Longitud cable de conexión al transformador		m	5	5
	Longitud línea entre dos proyectores de luz LED		m	–	1
	Diámetro pie proyector de luz LED		mm	85	85
	Altura máxima proyector de luz LED		mm	95	95
	Peso		kg	0,4	0,9

Desecho

INDICACIÓN

Está prohibido desechar este equipo en la basura doméstica.

- ▶ Deseche el equipo a través del sistema de recogida previsto.
- ▶ Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su empresa local de eliminación de desechos. Allí recibe las informaciones sobre el desecho adecuado del equipo.
- ▶ Corte los cables para inutilizar el equipo.

Condiciones de garantía

PfG concede 2 años de garantía a partir de la fecha de venta por defectos de material y de fabricación comprobados. La garantía tampoco incluye las piezas de desgaste, p. ej. las lámparas. La condición para la prestación de garantía es la presentación del comprobante de compra. El derecho a garantía caduca en caso de una manipulación inadecuada, daños eléctricos o mecánicos debido a un uso indebido y trabajos de reparación inadecuados realizados por talleres no autorizados. Los trabajos de reparación sólo se deben ejecutar por PfG o talleres autorizados por PfG. En caso de presentación de derechos a garantía envíe el equipo reclamado o el componente defectuoso con una descripción del defecto y el comprobante de compra franco domicilio a PfG. PfG se reserva el derecho a reclamar los costes de montaje. PfG no se responsabiliza por los daños de transporte. Los daños de transporte se tienen que reclamar de inmediato a la agencia de transporte. Quedan excluidos cualquier otro derecho y especialmente los derechos por daños consecuenciales. Esta garantía no afecta los derechos del cliente final frente al comerciante.

Instruções de utilização originais As instruções fazem parte do aparelho e deverão ser entregues a eventual outro utilizador/adquirente.

AVISO

- ▶ Antes de meter a mão na água, desconetar a ficha elétrica de todos os aparelhos e que se encontram na água. Contrariamente, existe o risco de morte ou graves lesões por eletrocussão.
 - ▶ O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos, enquanto vigiadas por adultos ou quando foram informadas sobre o uso seguro do aparelho e entenderam os riscos remanescentes. Crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não podem ser realizadas por crianças sem que sejam vigiadas por adultos.
-

Instruções de segurança

Conexão eléctrica

- A instalação elétrica fora de edifícios está sujeita a normas específicas. A instalação elétrica pode ser realizada só por um electricista qualificado.
 - O electricista está qualificado por possuir a formação profissional exigida e as experiências profissionais necessárias, tendo, por conseguinte, a autorização para executar instalações elétricas fora edifícios. É capaz de reconhecer riscos iminentes e observa as normas, prescrições e regulamentos nacionais e regionais.
 - Se houver dúvidas ou problemas, dirija-se a um electricista qualificado e autorizado!
- Antes de conetar o aparelho, verifique que as características do aparelho correspondem às da rede elétrica.
- Ligue o aparelho só com uma tomada instalada de acordo com as normas vigentes. O disjuntor de corrente de avaria deve proteger o aparelho com o valor máximo de 30mA (rated leakage current).
- Os fios de extensão e distribuidores elétricos (por exemplo, conjunto de várias tomadas) devem ser autorizados para a utilização fora da casa (protecção contra salpicos de água).
- Proteja de humidade fichas e tomadas abertas.

Operação segura

- O aparelho não pode ser utilizado quando apresenta fios defeituosos ou a carcaça danificada.
- O aparelho já não pode ser utilizado nem reparado com o cabo de alimentação elétrica defeituosa. O cabo de alimentação não pode ser substituído.
- Não transporte nem puxe o aparelho pelo fio elétrico.
- Instale e posicione todos os fios elétricos de forma que não possam ser danificados e ninguém possa tropeçar.
- Não efetue modificações técnicas do aparelho.
- Faça só os trabalhos, no aparelho, descritos nestas instruções.
- Utilize só peças de reposição originais e acessórios originais.

Emprego conforme o fim de utilização acordado

O produto descrito nestas instruções só pode ser utilizado conforme exposto abaixo:

- Para a utilização em chafarizes, repuxos, lagos e tanques de jardim.
- Para a utilização sobre e abaixo da superfície da água.
- Conforme as características técnicas obrigatórias. (→ Dados técnicos)

Descrição do produto






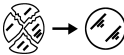



Descrição geral

□ A	PondoStar LED warm		Descrição
	Set 1	Set 3	
	Número	Número	
1	1	3	Projetor LED- inclusive lâmpada • A lâmpada não pode ser substituída.
2	1	1	Transformador

Efeitos

O produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética G.

Descrição dos símbolos específicos ao produto

IP68  1.0 m	O aparelho à prova de pó e à prova de água protegido contra mergulho permanente até 1 m de profundidade.
IP44	O aparelho está protegido contra corpos estranhos (Ø ≥ 1 mm) e respingos de água.
	O aparelho cumpre a classe de proteção II e está protegido por isolamento duplo ou reforçado.
	O aparelho corresponde à classe de proteção III. O aparelho só pode ser operado mediante baixa tensão de segurança.
	O transformador é um transformador de segurança que do lado secundário fornece baixa tensão.
	O aparelho deve apresentar uma distância não inferior a 0,5 m a materiais combustíveis.
	Substitua o vidro danificado.
	A fonte de luz (LED), no projetor LED, não pode ser substituída.
	O aparelho usado não pode ser eliminado com o lixo doméstico.
	Leia as instruções de uso.

Posicionar e conectar

B, C

- O aparelho pode operar em água (mergulhado) ou fora do tanque (seco).
- Posicionamento acima do nível de água: Observar uma distância mínima de segurança de 50 m a materiais combustíveis - Risco de incêndio: Não tapar o aparelho!
- Posicionar o transformador com uma distância mínima de 2 m à água.

Proceder conforme descrito abaixo:

1. Posicionar o aparelho de modo a que este não represente um perigo para ninguém e dobrar as luzes conforme pretendido.
2. Ligar a ficha do cabo de comunicação do projector com a bucha do transformador e apertar a porca de capa à mão.

Colocação em operação

NOTA

O aparelho é destruído quando operado mediante um regulador tipo dimmer. Contém peças eléctricas sensíveis.

► Nunca conectar o aparelho a uma fonte de energia variável.

- **Ligar:** Conete a ficha eléctrica à tomada.
 - O aparelho arranca de imediato.
- **Desligar:** Desconete a ficha eléctrica da tomada.

Limpeza e manutenção

Limpar holofote LED

Se necessário, limpar o aparelho com água limpa e uma escova macia.

Reparação

A fonte de luz (LED), no projetor LED, não pode ser substituída.

Eliminação de falhas

Problema	Causa	Resolução
Lâmpada não funciona	Alimentação elétrica interrompida	Controlar a alimentação elétrica
Poder iluminante diminui	Vidro sujo da lâmpada	Limpar
Água penetrou na carcaça do projector	Junta de vedação defeituosa	Controlar a posição correta da junta de vedação e limpar

Dados técnicos

Descrição			PondoStar LED warm Set 1	PondoStar LED warm Set 3	
Transformador	PRI	Tensão nominal	V AC	230	230
		Frequência	Hz	50	50
		Consumo máx. de energia	W	4	4
	SEC	Tensão de saída	V AC	12	12
		Frequência tensão de saída	Hz	50	50
		Corrente máxima de saída	A	0,3	0,3
	Grau de proteção			IP65	IP65
	Profundidade máxima de imersão		m	1	1
	Comprimento do cabo elétrico		m	2	2
	Peso		kg	0,45	0,45
Projetor LED	Tensão de conexão		V AC	12	12
	Consumo máx. de energia		W	3	3
	Grau de proteção			IP68	IP68
	Classe de eficiência energética			G	G
	Profundidade máxima de imersão		m	1	1
	Comprimento cabo de ligação ao transformador		m	5	5
	Comprimento cabo entre dois projetores LED		m	–	1
	Diâmetro pé projetor LED		mm	85	85
	Altura máx. projetor LED		mm	95	95
Peso		kg	0,4	0,9	

Descartar o aparelho usado

NOTA

O aparelho não poderá ser eliminado com o lixo doméstico.

- ▶ O aparelho usado deve ser eliminado através do sistema de recolha seletiva de lixo.
- ▶ Em caso de dúvida, dirija-se ao centro de recolha de lixo local. Aqui poderá obter informações sobre a eliminação correta do aparelho.
- ▶ Inutilize previamente o aparelho cortando o respetivo cabo de alimentação.

Condições de garantia

A PFG concede 2 anos de garantia a partir da data de aquisição, respondendo por defeitos de material e fabrico comprovados. As peças sujeitas a desgaste permanente, por exemplo, lâmpadas, não estão abrangidas pela garantia. A prestação de garantia implica a apresentação do talão de caixa. O direito à garantia caduca em caso de manejo incorrecto, danos eléctricos ou mecânicos provocados por uso fora do fim de utilização acordado ou reparação indevida por oficina não autorizada. Todas as reparações poderão ser executadas exclusivamente pela PFG ou por uma oficina concessionária. Em cada caso abrangido pelo direito à garantia, envie o aparelho defeituoso ou o componente defeituoso, franco domicílio, à PFG, incluindo breve descrição do defeito e talão de aquisição. A PFG reserva-se o direito de reclamar o pagamento da reparação. A PFG denega a responsabilidade por danos ocasionados durante o transporte do aparelho. O direito à indemnização de tais danos deve ser imediatamente dirigido à companhia de transporte competente. Ficam excluídos quaisquer outros direitos, especialmente com respeito a outros prejuízos resultantes de um determinado dano. Esta garantia não afecta eventuais direitos do cliente final contra o revendedor.

Istruzioni originali Le istruzioni fanno parte dell'apparecchio e devono essere sempre consegnate ad altri utilizzatori insieme a esso.

AVVERTENZA

- ▶ Scollegare dalla tensione elettrica tutti gli apparecchi prima di immergere le mani nell'acqua. In caso contrario sussiste il pericolo di morte o di gravi lesioni per folgorazione.
 - ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, se sono supervisionate o se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che sono in grado di comprendere i pericoli che ne possono derivare. Ai bambini è vietato giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione utente non devono essere effettuate da bambini senza opportuna supervisione.
-

Avvertenze di sicurezza

Allacciamento elettrico

- Per l'installazione elettrica all'aperto si applicano disposizioni speciali. L'installazione elettrica deve essere eseguita da un elettricista specializzato.
 - L'elettricista è qualificato in base a formazione tecnica, conoscenze ed esperienza ed è autorizzato a eseguire installazioni elettriche nelle aree esterne. Egli è in grado di riconoscere i possibili pericoli e rispettare le norme, le disposizioni e i regolamenti regionali e nazionali.
 - Rivolgersi a un elettricista specializzato in caso di domande e problemi.
- Eseguire l'allacciamento solo se i dati elettrici dell'apparecchio e dell'alimentazione elettrica coincidono.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa installata secondo le norme. L'apparecchio deve essere protetto con un interruttore differenziale con una corrente di guasto di max. 30 mA.
- I cavi di prolungamento e distributori di corrente (ad es. prese multiple) devono essere adatti per l'impiego all'aperto (protetti contro gli spruzzi d'acqua).
- Proteggere spine e prese aperte contro l'umidità.

Funzionamento sicuro

- Non utilizzare l'apparecchio se i cavi elettrici o l'alloggiamento sono danneggiati.
- Smaltire l'apparecchio se la linea di collegamento alla rete è danneggiata. La linea di collegamento alla rete non può venire sostituita.
- Non trasportare o trascinare l'apparecchio afferrando il cavo di alimentazione.
- Posare i cavi al riparo da danni e in maniera tale che nessuno possa inciamparvi.
- Non apportate mai modifiche tecniche all'apparecchio.
- Eseguire sull'apparecchio solo le operazioni descritte nelle presenti istruzioni.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.

Impiego ammesso

Utilizzare il prodotto descritto nelle presenti istruzioni esclusivamente come segue:

- Per l'impiego in fontane a zampillo e laghetti
- Per l'impiego sopra e sotto l'acqua
- Rispettando i dati tecnici. (→ Dati tecnici)

Descrizione del prodotto






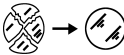



Prospetto

□ A	PondoStar LED warm		Descrizione
	Set 1	Set 3	
	Numero	Numero	
1	1	3	Proiettore LED incl. corpo luminoso • Il corpo luminoso non può essere sostituito.
2	1	1	Trasformatore

Caratteristiche

Questo prodotto contiene una fonte di luce di classe di efficienza energetica G.

Descrizione dei simboli specifici del prodotto

IP68 	L'apparecchio è a tenuta di polvere e di immersione continua fino a 1 m di profondità dell'acqua.
IP44	L'apparecchio è protetto da corpi estranei ($\varnothing \geq 1$ mm) e contro la penetrazione di spruzzi d'acqua.
	L'apparecchio è conforme alla classe di protezione II ed è protetto mediante un isolamento doppio o rinforzato.
	L'apparecchio è conforme alla classe di protezione III. Utilizzare l'apparecchio solo con bassissima tensione di protezione.
	Il trasformatore è un trasformatore di sicurezza che sul lato secondario fornisce una bassissima tensione di sicurezza.
	Fare funzionare l'apparecchio solo ad una distanza di sicurezza di almeno 0,5 m da materiali infiammabili.
	Sostituire la lastra di vetro se danneggiata.
	Non è possibile sostituire la fonte di luce (LED) nel proiettore LED.
	Non smaltire questo apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici.
	Leggere le istruzioni per l'uso

Installazione e allacciamento

B, C

- L'apparecchio può essere installato sott'acqua (immerso) o al di fuori del laghetto (all'asciutto).
- Installazione sopra l'acqua: Per evitare eventuali pericoli d'incendio, mantenere una distanza di sicurezza minima di 50 cm dal materiale infiammabile: Non coprire l'apparecchio!
- Installare il trasformatore ad una distanza di sicurezza di minimo 2 m dall'acqua.

Procedere nel modo seguente:

1. Posizionare l'apparecchio in modo che non rappresenti alcun pericolo per nessuno e poi inclinare la lampada come desiderato.
2. Collegare la spina della linea di collegamento sul riflettore con la presa sul trasformatore e poi stringere a fondo la ghiera.

Messa in funzione

NOTA

L'apparecchio viene danneggiato irreparabilmente se viene utilizzato con un dimmer. Nell'apparecchio sono incorporati componenti elettrici sensibili.

- ▶ Non collegare l'apparecchio ad una alimentazione elettrica regolabile.

- **Avviamento:** Inserire la spina elettrica nella presa.
 - L'apparecchio si avvia immediatamente.
- **Spegnimento:** Sfilare la spina elettrica dalla presa.

Pulizia e manutenzione

Pulire i proiettori LED

Se necessario pulire l'apparecchio con acqua limpida e una spazzola morbida.

Riparazione

Non è possibile sostituire la fonte di luce (LED) nel proiettore LED.

Eliminazione di anomalie

Anomalia	Causa	Intervento
Lampada non accesa	Alimentazione di corrente interrotta	Controllare l'alimentazione di corrente
L'intensità luminosa diminuisce	Vetro della lampada sporco	Pulire
Acqua nel corpo del proiettore	Guarnizione difettosa	Verificare che la guarnizione sia posizionata correttamente e pulirla

Dati tecnici

Descrizione			Set 1 PondoStar LED warm	Set 3 PondoStar LED warm	
Trasformatore	PRI	Tensione nominale	V CA	230	230
		Frequenza di rete	Hz	50	50
		Potenza assorbita max.	W	4	4
	SEC	Tensione di uscita	V CA	12	12
		Frequenza di tensione di uscita	Hz	50	50
		Corrente di uscita max.	A	0,3	0,3
	Grado di protezione		IP65	IP65	
	Profondità d'immersione max.	m	1	1	
	Lunghezza cavo di rete	m	2	2	
	Peso	kg	0,45	0,45	
Proiettore LED	Tensione di attacco	V CA	12	12	
	Potenza assorbita max.	W	3	3	
	Grado di protezione		IP68	IP68	
	Classe di efficienza energetica		G	G	
	Profondità d'immersione max.	m	1	1	
	Lunghezza cavo di collegamento trasformatore	m	5	5	
	Lunghezza cavo fra due proiettori LED	m	–	1	
	Diametro di base proiettore LED	mm	85	85	
	Altezza max. proiettore LED	mm	95	95	
	Peso	kg	0,4	0,9	

Smaltimento

NOTA

Non smaltire questo apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici!

- ▶ Smaltire l'apparecchio solo attraverso l'apposito sistema di ritiro.
- ▶ In caso di domande rivolgersi all'azienda locale di smaltimento dei rifiuti. Qui si possono ricevere informazioni sul corretto smaltimento dell'apparecchio.
- ▶ Dopo l'utilizzo rendere inutilizzabile l'apparecchio tagliando i cavi.

Condizioni di garanzia

PfG concede 2 anni di garanzia a partire dalla data di vendita su difetti comprovabili di materiale e fabbricazione. Non sono coperte da garanzia le parti soggette a usura, ad es. i corpi luminosi. Condizione per la prestazione della garanzia è la presentazione del documento di prova dell'acquisto. Il diritto di garanzia si estingue in caso di uso non appropriato, danno elettrico o meccanico dovuto a impiego improprio nonché in caso di riparazione non idonea da parte di officine non autorizzate. Le riparazioni possono venire eseguite solo da PfG o da officine autorizzate da PfG. In caso di domanda di garanzia inviate franco domicilio a PfG l'apparecchio oggetto del reclamo o la parte difettosa con la descrizione dei difetti ed il documento di prova dell'acquisto. PfG si riserva di fatturare le spese di montaggio. PfG non risponde per danni da trasporto. Questi vanno fatti valere immediatamente nei confronti del trasportatore. Ulteriori diritti di qualsiasi genere, in particolare per danni indiretti, sono esclusi. Questa garanzia non tocca i diritti del cliente finale nei riguardi del rivenditore.

Original vejledning Den er bestanddel af apparatet og skal derfor også videregives, hvis apparatet gives videre.

ADVARSEL

- ▶ Afbryd forbindelsen mellem alle elektriske apparater i vandet og elnettet, før du stikker hånden ned i vandet. Ellers er der fare for svære kvæstelser og dødsfald pga. elektrisk stød.
 - ▶ Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, når de er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
-

Sikkerhedsanvisninger

EI-tilslutning

- Mht. elektrisk installation udendørs gælder der særlige forskrifter. Elektrisk elinstallation må kun udføres af en autoriseret elinstallatør.
 - Elininstallatøren er kvalificeret på grundlag af sin tekniske uddannelse, viden og erfaring og er autoriseret til at udføre elektriske installationer udendørs. Elininstallatøren kan genkende potentielle farer og overholder regionale og nationale standarder, forskrifter og bestemmelser.
 - Ved spørgsmål og problemer rettes henvendelse til en autoriseret el-installatør.
- Enheden må kun tilsluttes, hvis de elektriske data for enheden og strømforsyningen stemmer overens.
- Tilslut kun apparatet til en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt. Apparatet skal afsikres med lækageafbryder indstillet til en nominal fejlstrøm på maksimalt 30 mA.
- Forlængerledning og strømfordeler (f.eks. strømskinne) skal være egnet til udendørs brug (stænkæt).
- Beskyt åbne stik og stikkontakter mod fugt.

Sikker drift

- Anvend ikke apparatet, hvis de elektriske ledninger eller huset er beskadiget.
- Apparatet skal bortskaffes, hvis nettilslutningsledningen er beskadiget. Nettilslutningsledningen kan ikke udskiftes.
- Bær eller træk ikke apparatet i den elektriske ledning.
- Før ledninger, så de er beskyttet mod beskadigelser, og så ingen kan falde over dem.
- Foretag aldrig tekniske ændringer på apparatet.
- Der må kun udføres arbejde på enheden, som er beskrevet i denne vejledning.
- Brug kun originale reservedele og originalt tilbehør.

Formålsbestemt anvendelse

Brug kun det produkt, der er beskrevet i denne vejledning, som følger:

- Til anvendelse i springvand og damme.
- Til anvendelse over og under vand.
- Under overholdelse af de tekniske specifikationer. (→ Tekniske data)

Produktbeskrivelse






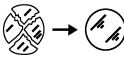



Oversigt

□ A	PondoStar LED varm		Beskrivelse
	Sæt 1	Sæt 3	
	Antal	Antal	
1	1	3	LED-lygte inkl. lyskilde • Lyskilden kan ikke udskiftes.
2	1	1	Transformator

Egenskaber

Dette produkt indeholder en lyskilde i energiklasse G.

Beskrivelse af produktspecifikke symboler

IP68 	Apparatet er støvtæt og beskyttet mod permanent neddykning til 1 m vanddybde.
IP44	Apparatet er beskyttet mod indtrængning af fremmedlegemer (Ø ≥ 1 mm) og vandsprøjt.
	Apparatet svarer til beskyttelsesklasse II og er beskyttet af en dobbelt eller forstærket isolering.
	Apparatet svarer til beskyttelsesklasse III. Apparatet må kun anvendes med sikkerhedslavspænding.
	Transformatoren er en sikkerhedstransformator, der leverer en sikkerhedslavspænding på sekundærsiden.
	Brug kun apparatet i en sikkerhedsafstand på mindst 0,5 m til vandet.
	Beskadigede ruder skal udskiftes.
	Lyskilden (LED) i LED-lygten kan ikke udskiftes.
	Apparatet må ikke bortskaffes som normalt husholdningsaffald.
	Læs brugsanvisningen.

Opstilling og tilslutning

B, C

- Apparatet kan enten opstilles under vand (dykket ned) eller uden for dammen (tørt).
- Ved installation over vand: Hold en sikkerhedsafstand på mindst 50 cm til brandbart materiale, der udgør en brandfare: Tildæk ikke apparatet!
- Transformator skal opstilles med en sikkerhedsafstand på mindst 2 m fra vandet.

Sådan gør du:

1. Anbring enheden således, at den ikke er til fare for nogen, og hæld lygten som ønsket.
2. Forbind tilslutningsledningens stik på projektøren med transformatorens stik, og stram omløbermøtrikken godt.

Ibrugtagning

BEMÆRK

Apparatet bliver ødelagt, hvis det betjenes med en lysdæmper. Den indeholder følsomme elektriske komponenter.

► Slut ikke apparatet til en dæmpbar strømforsyning.

- **Tænd:** Sæt netstikket i stikkontakten.
 - Apparatet tænder med det samme.
- **Sluk:** Træk netstikket ud af stikdåsen.

Rengøring og vedligeholdelse

Rengøring af LED-lamper

Rengør ved behov apparatet med rent vand og en blød børste.

Reparation

Lyskilden (LED) i LED-lygten kan ikke udskiftes.

Fejlafhjælpning

Fejl	Arsag	Afhjælpning
Pære lyser ikke	Strømtilførslen er afbrudt	Kontroller strømtilførslen
Lysstyrken er svag	Lygteglasset er snavset	Rengør
Vand i projektørhuset	Pakning defekt	Kontrollér, at stikket er isat korrekt, og rengør det

Tekniske data

Beskrivelse			PondoStar LED warm Set 1	PondoStar LED warm Set 3	
Transformator	PRI	Nominel spænding	V AC	230	230
		Netfrekvens	Hz	50	50
		Maks. effektforbrug	W	4	4
	SEC	Udgangsspænding	V AC	12	12
		Frekvens udgangsspænding	Hz	50	50
		Maks. udgangsstrøm	A	0,3	0,3
	Beskyttelsesgrad		IP65	IP65	
	Maksimal dybde	m	1	1	
	Længde på netkabel	m	2	2	
	Vægt	kg	0,45	0,45	
LED-lygter	Tilslutningsspænding	V AC	12	12	
	Maks. effektforbrug	W	3	3	
	Beskyttelsesgrad		IP68	IP68	
	Energiklasse		G	G	
	Maksimal dybde	m	1	1	
	Længde tilslutningskabel til transformator	m	5	5	
	Længde kabel mellem to LED-lygter	m	–	1	
	Diameter fod LED-lygte	mm	85	85	
	Maks. højde LED-lygte	mm	95	95	
	Vægt	kg	0,4	0,9	

Bortskaffelse

BEMÆRK

Dette apparat må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

- ▶ Bortskaf apparatet på genbrugssteder, der er beregnet til det.
- ▶ Ved spørgsmål kontakt din lokale genbrugsstation. Der kan du få oplysninger om den korrekte bortskaffelse af apparatet.
- ▶ Gør apparatet ubrugeligt ved at skære kablet af.

Garantibetingelser

PfG yder 2 års garanti fra salgsdatoen på dokumenterbare materiale- og fabriktionsfejl. Sliddele som f.eks. lyskilder er ikke omfattet af garantien. Forevisning af købsdokumentationen er en forudsætning for garantiydelsen. Garantikravet bortfalder ved usagkyndig håndtering, elektrisk eller mekanisk beskadigelse på grund af ikke bestemmelsesmæssig anvendelse samt ved usagkyndig reparation udført af ikke autoriserede værksteder. Reparationer må kun udføres af PfG eller af værksteder, der er autoriseret af PfG. Ved anmeldelse af garantikrav skal du sende apparatet, du klager over, eller den defekte del gratis til PfG sammen med en beskrivelse af fejlen og købsdokumentation. PfG forbeholder sig ret til at fakturere monteringsomkostninger. PfG hæfter ikke for transportskader. Transportskader skal omgående gøres gældende over for transportøren. Yderligere krav, uanset af hvilken art, særligt i forbindelse med følgeskader, er udelukket. Denne garanti berører ikke slutkunders krav over for forhandleren.

Original veiledning. Anvisningen er en bestanddel av apparatet og må alltid følge med ved viderefremdling av apparatet.

ADVARSEL

- ▶ Koble alle elektriske apparater som er i vannet fra strømmettet, før du berører vannet. Ellers kan det føre til alvorlige personskader eller død som følge av elektrisk støt.
 - ▶ Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale begrensninger, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsikt eller har fått opplæring i riktig bruk av apparatet, og forstår farene forbundet med å bruke dette. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring eller brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten at de er under oppsikt.
-

Sikkerhetsanvisninger

Elektrisk tilkobling

- Ved elektriske installasjoner utendørs gjelder spesielle forskrifter. Den elektriske installasjonen må kun utføres av en elektroinstallatør.
 - Elektroinstallatøren er kvalifisert på bakgrunn av sin faglige utdanning, kunnskaper og erfaringer, og kan foreta elektriske installasjoner utendørs. De kan oppdage mulige farer og følger regionale og nasjonale normer, forskrifter og bestemmelser.
 - Kontakt en elektrofagperson ved spørsmål og problemer.
- Apparatet skal bare kobles til dersom apparatets og strømforsyningens elektriske spesifikasjoner stemmer overens.
- Apparatet må bare kobles til en forskriftsmessig installert stikkontakt. Apparatet må være sikret gjennom en jordfeilbryter med en utløserstrøm på maksimalt 30 mA.
- Skjøteledninger og strømfordelere (f. eks. stikkontaktlister) må være beregnet for utendørs bruk (beskyttet mot vannsprut).
- Åpne stikkontakter og bokser må beskyttes mot fuktighet.

Sikker drift

- Ikke bruk apparatet når elektriske ledninger eller hus er skadet.
- Kast apparatet hvis strømledningen er skadet. Strømledningen kan ikke erstattes.
- Apparatet må aldri bæres eller trekkes ut etter ledningen.
- Legg ledningene slik at de er beskyttet mot skader, og slik at ingen kan snuble over dem.
- Foreta aldri tekniske endringer på apparatet.
- Utfør kun arbeid på dette apparatet som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Bruk kun originale reservedeler og originalt tilbehør.

Tilsiktet bruk

Bruk produktet som er beskrevet i denne anvisningen utelukkende på følgende måte:

- For bruk i fontener og dammer.
- For bruk over og under vann.
- Med overholdelse av de tekniske dataene. (→ Tekniske data)

Produktbeskrivelse





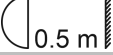

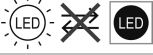


Oversikt

□ A	PondoStar LED varm		Beskrivelse
	Sett 1	Sett 3	
	Antall	Antall	
1	1	3	LED-lyskaster inkl. lyselement • Lyselementet kan ikke skiftes ut.
2	1	1	Transformator

Egenskaper

Dette produktet inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse G.

Beskrivelse av produktspesifikke symboler

IP68  1.0 m	Apparatet er støvtett og beskyttet mot permanent nedsenking i opp til 1 m vann.
IP44	Apparatet er beskyttet mot fremmedlegemer (Ø ≥ 1 mm) og vannsprut.
	Apparatet tilsvarer beskyttelsesklasse II og er beskyttet av en dobbel og forsterket isolasjon.
	Apparatet tilsvarer beskyttelsesklasse III. Apparatet må kun brukes med lav sikkerhetsspenning.
	Transformatoren er en sikkerhetstransformator som gir ekstra lav spenning på sekundærsiden.
	Apparatet må kun brukes med en sikkerhetsavstand på minst 0,5 m fra brennbare materialer.
	Skift ut en skadet glassrute.
	Lyskilden (LED) i LED-lyskasteren kan ikke skiftes ut.
	Ikke kast apparatet med vanlig husholdningsavfall.
	Les bruksanvisningen.

Installasjon og tilkobling

B, C

- Apparatet skal ikke settes under vann, heller utenfor dammen (tørt).
- Ved oppstilling over vann: Overhold sikkerhetsavstand fra vannet på minst 50 cm til brennbar materiale. Brannfare: Ikke dekk til apparatet!
- Transformator plasseres i en sikkerhetsavstand på minst 2 m fra vannet .

Slik går du frem:

1. Plasser utstyret slik at det ikke kan utgjøre noen fare for noen og vipp lampen slik du ønsker.
2. Koble støpselet fra lyskasterens ledning til kontakten på trafoen og skru til overfalsmutteren for hånd.

Igangsetting

MERK

Apparatet blir ødelagt når det brukes med en dimmer. Den inneholder ømfintlige elektriske komponenter.

► Apparatet må ikke kobles til en trinnløs, innstillbar strømforsyning.

- **Slå på:** Stikk nettpluggen inn i stikkkontakten.
 - Apparatet slås på.
- **Slå av:** Trekk nettpluggen ut av stikkkontakten.

Rengjøring og vedlikehold

Rengjør LED-lyskaster

Rengjør apparatet ved behov med rent vann og en myk børste.

Reparasjon

Lyskilden (LED) i LED-lyskasteren kan ikke skiftes ut.

Utbedrefeil

Feil	Arsak	Utbedring
Lampen lyser ikke	Strømtilførselen brutt	Kontroller strømtilførselen
Lysstyrken dør ut	Lampeglass tilsmusset	Rengjøring
Vann i lyskasterhuset	Defekt pakning	Kontroller at pakningen sitter som den skal og rengjør

Tekniske data

Beskrivelse			PondoStar LED warm Set 1	PondoStar LED warm Set 3	
Transformator	PRI	Merkespenning	V AC	230	230
		Nettfrekvens	Hz	50	50
		Maks. effektopptak	W	4	4
	SEC	Utgangsspenning	V AC	12	12
		Frekvens utgangsspenning	Hz	50	50
		Maks. utgangsstrøm	A	0,3	0,3
	Beskyttelsesart		IP65	IP65	
	Maks. dykkedybde	m	1	1	
	Lengde nettkabel	m	2	2	
	Vekt	kg	0,45	0,45	
LED-lyskaster	Nettspenning	V AC	12	12	
	Maks. effektopptak	W	3	3	
	Beskyttelsesart		IP68	IP68	
	Energieffektivitetsklasse		G	G	
	Maks. dykkedybde	m	1	1	
	Lengde tilkoblingsledning til transformator	m	5	5	
	Lengde på ledning mellom to LED-lyskaster	m	–	1	
	Diameter sokkel LED-lyskaster	mm	85	85	
	Maks. høyde LED-lyskaster	mm	95	95	
Vekt	kg	0,4	0,9		

Kassering

MERK

Dette apparatet må ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

- ▶ Apparatet må avhendes i henhold til gjeldende forskrifter via godkjent avfallsmottak.
- ▶ Ved spørsmål kan du ta kontakt med ditt lokale avfallsselskap. Der finner du informasjon om forskriftsmessig deponering av apparatet.
- ▶ Sørg for å gjøre apparatet ubrukelig ved å klippe over kablene.

Garantibetingelser

PfG gir en garanti på 2 år fra kjøpsdato ved påviselige material- og fabrikkasjonsfeil. Slitedeler som f. eks. lyskilder omfattes ikke av garantien. Ved garantikrav må kjøpsbevis kunne fremlegges. Garantien bortfaller ved feil håndtering, elektriske eller mekaniske skader som følge av feil bruk, og ved ikke forskriftsmessig reparasjon av ikke autoriserte verksteder. Reparasjoner må kun utføres av PfG eller av verksteder autorisert av PfG. Ved garantikrav sender du inn apparatet som du vil reklamere på eller den defekte delen, sammen med en beskrivelse av feilen og kjøpsbevis til PfG, som betaler forsendelsen. PfG forbeholder seg retten til å fakturere monteringskostnader. PfG hefter ikke for transport-skader. Krav i forbindelse med transport-skader må rettes til transportøren umiddelbart. Ytterligere krav, uansett art, og særlig i forbindelse med følgeskader dekkes ikke. Denne garantien berører ikke krav fra sluttkunden overfor forhandleren.

Översättning av bruksanvisningen. Denna bruksanvisning hör till apparaten och måste därför medfölja om apparaten byter ägare.

VARNING

- ▶ Om elektriska apparater ligger i vatten ska de kopplas loss från elnätet innan du griper ned i vattnet. I annat fall föreligger risk för allvarliga personskador eller dödsolyckor av elektriskt slag.
- ▶ Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av personer med sänkt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap förutsatt att de hålls under uppsikt eller instrueras i hur de använder apparaten säkert samt de risker som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

Säkerhetsanvisningar

Elanslutning

- För elinstallation utomhus gäller särskilda föreskrifter. Elinstallationen får endast utföras av en behörig elinstallatör.
 - En behörig elinstallatör med yrkesutbildning, kunskaper och erfarenhet är kvalificerad och får därmed utföra elinstallationer utomhus. En behörig elinstallatör kan känna igen faror och beaktar lokala och nationella standarder, föreskrifter och bestämmelser.
 - Om frågor eller problem uppstår måste du kontakta en elinstallatör.
- Apparaten får endast anslutas om de elektriska data som gäller för apparaten stämmer överens med strömföreskrifningen.
- Anslut endast apparaten till ett vägguttag som installerats enligt gällande föreskrifter. Apparaten måste vara ansluten till en jordfelsbrytare vars dimensionerade felström uppgår till max. 30 mA.
- Förlängningskablar och strömfördelare (t ex grenuttag) ska vara godkända för användning utomhus (dropptäta).
- Skydda öppna kontakter och uttag mot fukt.

Säker drift

- Använd inte apparaten om elektriska ledningar eller kåpor har skadats.
- Avfallshantera apparaten när strömkabeln är skadad. Strömkabeln kan inte bytas ut.
- Bär inte och dra inte apparaten i elkabeln.
- Dra kablarna så att de är skyddade mot skador och att ingen kan snava över dem.
- Genomför aldrig tekniska ändringar på apparaten.
- Genomför endast sådana arbeten på apparaten som beskrivs i denna anvisning.
- Använd endast originalreservdelar och -tillbehör.

Ändamålsenlig användning

Använd produkten som beskrivs i den här handboken endast på följande sätt:

- För användning i springbrunnar och dammar.
- För användning över och under vattenytan.
- Med hänsyn till tekniska data. (→ Tekniska data)

Produktbeskrivning





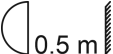
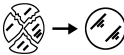



Översikt

□ A	PondoStar LED varm		Beskrivning
	Set 1	Set 3	
	Antal	Antal	
1	1	3	LED-strålkastare inkl. ljuskälla <ul style="list-style-type: none"> • Ljuskällan kan inte bytas ut.
2	1	1	Transformator

Egenskaper

Denna produkt innehåller en ljuskälla enligt energiklass G.

Beskrivning produktspecifika symboler

IP68 	Apparaten är dammtät och skyddad för permanent placering ned till 1 meters vattendjup.
IP44	Apparaten är skyddad mot partiklar (Ø ≥1 mm) och stänkvatten.
	Apparaten motsvarar skyddsklass II och är skyddad med en dubbel eller förstärkt isolering.
	Apparaten motsvarar skyddsklass III. Använd endast apparaten med säker lågspänning.
	Transformatorn är en säkerhetstransformator som levererar en säker lågspänning på sekundärsidan.
	Använd endast apparaten med ett säkerhetsavstånd på minst 0,5 m från brännbara material.
	Ersätt en skadad glasruta.
	Ljuskällan (LED) i LED-strålkastaren kan inte bytas ut.
	Apparaten får inte kastas i vanliga hushållsopor.
	Läs bruksanvisningen.

Installation och anslutning

B, C

- Apparaten kan installeras antingen under vatten (nedsänkt) eller utanför dammen (torrt).
- Vid montering över vatten: Apparaten ska placeras minst 50 cm från brännbart material. Brandfara: Täck inte över apparaten!
- Installera transformatorn med minst 2 m säkerhetsavstånd till vattnet.

Gör så här:

1. Positionera apparaten så att den inte utgör någon fara för andra personer, och vinkla lampan enligt önskemål.
2. Anslut stickkontakten på strålkastarens anslutningsledning till uttaget på transformatorn och dra sedan åt överfalls-muttern för hand.

Driftstart

ANVISNING

Apparaten förstörs om den drivs med en dimmer. Den innehåller känsliga elektriska komponenter.

► Anslut inte apparaten till en dimbar strömkälla.

- **Slå på apparaten:** Anslut stickkontakten till stickuttaget.
 - Apparaten startar direkt.
- **Slå ifrån apparaten:** Dra ut stickkontakten ur stickuttaget.

Rengöring och underhåll

Rengöra LED-strålkastarna

Rengör apparaten vid behov med rent vatten och en mjuk borste.

Reparation

Ljuskällan (LED) i LED-strålkastaren kan inte bytas ut.

Felavhjälpning

Störning	Orsak	Åtgärd
Lampan lyser inte	Strömförsörjningen har brutits	Kontrollera strömförsörjningen
Lyskraften avtar	Lampglaset är smutsigt	Rengöring
Vatten har trängt in i strålkastarkåpan	Defekt packning	Kontrollera kontakten för korrekt passform och rengör

Tekniska data

Beskrivning			PondoStar LED warm Set 1	PondoStar LED warm Set 3	
Transformator	PRI	Märkspänning	V AC	230	230
		Nätfrekvens	Hz	50	50
		Max. effektförbrukning	W	4	4
	SEC	Utgångsspänning	V AC	12	12
		Frekvens utgångsspänning	Hz	50	50
		Max. utgångsström	A	0,3	0,3
	Kapslingsklass			IP65	IP65
	Maximalt nedsänkingsdjup		m	1	1
	Längd strömkabel		m	2	2
	Vikt		kg	0,45	0,45
LED-strålkastare	Anslutningsspänning		V AC	12	12
	Max. effektförbrukning		W	3	3
	Kapslingsklass			IP68	IP68
	Energiklass			G	G
	Maximalt nedsänkingsdjup		m	1	1
	Längd strömkabel till transformator		m	5	5
	Längd kabel mellan två LED-strålkastare		m	–	1
	Diameter fot LED-strålkastare		mm	85	85
	Max. höjd LED-strålkastare		mm	95	95
	Vikt		kg	0,4	0,9

Avfallshantering

ANVISNING

Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna.

- ▶ Lämna in apparaten till en återvinningscentral.
- ▶ Kontakta lokal återvinningscentral om frågor uppstår. De lämnar information om korrekt avfallshantering.
- ▶ Klipp av kabeln så att apparaten är obrukbar.

Garantivillkor

Importören ger två års garanti från inköpsdatum på material- och fabrikationsfel som kan påvisas. Slitagedelar, t ex ljuskällor, täcks inte av garantin. En förutsättning för att garantin ska kunna tas i anspråk är att köpebevis uppvisas. Anspråk på garanti upphör att gälla vid olämplig hantering, elektriska eller mekaniska skador pga. felaktig användning samt vid ej ändamålsenliga reparationer som utförts av ej behöriga verkstäder. Reparationer får endast utföras av importören eller av verkstäder som godkänts av importören. Vid garantianspråk måste den reklamerade apparaten eller den defekta delen samt köpebevis och en beskrivning av felet skickas till inköpsstället eller importören. Inköpsstället/importören förbehåller sig rätten att debitera för monteringskostnader. Importören påtar sig inget ansvar för transportskadorna. Dessa måste genast anmälas till transportföretaget. Ytterligare anspråk, oavsett vilken typ, särskilt följdskador, är uteslutna. Denna garanti berör inte slutkonsumentens anspråk gentemot försäljaren.

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös. Tämä käyttöohje kuuluu laitteeseen ja se on aina luovutettava laitteen mukana uusille omistajille.

VAROITUS

- ▶ Irrota kaikki vedessä olevat sähkölaitteet sähköverkosta ennen kuin kosketat veteen. Muutoin sähköisku voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
- ▶ Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset, sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat vähentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, vain valvonnan alaisina ja kun heille on annettu opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja kun he ymmärtävät laitteen käytöstä mahdollisesti seuraavat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistus ja käyttäjän suorittama huolto eivät saa tapahtua lasten toimesta ilman valvontaa.

Turvaohjeet

Sähköliitäntä

- Ulkotiloissa tapahtuvaa sähköasennusta koskevat erityiset määräykset. Sähköasennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen.
 - Sähköalan ammattilaisella on ammattikoulutuksen, tietojen ja kokemusten ansiosta pätevyys suorittaa ulkotiloissa tapahtuvia sähköasennuksia. Hän voi tunnistaa mahdolliset vaarat ja ottaa huomioon maakohtaiset normit, määräykset ja säädökset.
 - Jos sinulla on kysymyksiä, käänny sähköalan ammattilaisen puoleen.
- Laitteen saa yhdistää vain silloin, kun laitteen ja virransyötön sähkötiedot vastaavat toisiaan.
- Yhdistä laite vain määräysten mukaisesti asennettuun pistorasiaan. Laite on varmistettava vikavirtasuojalaitteella, jonka nimellisvikavirta on enintään 30 mA.
- Pidennysjohtojen ja virranjakajien (esim. pistorasiarimojen) on oltava ulkokäyttöön sopivia (roiskevedeltä suojattuja).
- Suojaa avoimet pistokkeet ja holkit kosteudelta.

Turvallinen käyttö

- Laitetta ei saa käyttää, jos sähköjohdot tai kotelo ovat vaurioituneet.
- Hävitä laite, jos sen verkkoliitäntäjohto on vaurioitunut. Verkkoliitäntäjohtoa ei voi vaihtaa.
- Laitetta ei saa kantaa tai vetää sähköjohdosta.
- Aseta kaapelit siten, että ne ovat suojassa vaurioilta ja siten, että kukaan ei voi kompastua niihin.
- Älä koskaan tee laitteeseen teknisiä muutoksia.
- Suorita laitteelle vain sellaisia töitä, joita on kuvattu tässä käyttöohjeessa.
- Käytä laitteessa vain alkuperäisiä varaosia tai lisävarusteita.

Määräystenmukainen käyttö

Käytä tässä käyttöohjeessa kuvattua tuotetta ainoastaan seuraavasti:

- Suihkukaivoissa ja lammikoissa käyttöä varten.
- Veden ylä- ja alapuolella käyttöä varten.
- Teknisiä tietoja noudattaen. (→ Tekniset tiedot)

Tuotekuvaus






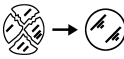



Yleiskatsaus

□ A	PondoStar LED warm		Kuvaus
	Sarja 1	Sarja 3	
	Määrä	Määrä	
1	1	3	LED-valonheitin sisältäen lampun <ul style="list-style-type: none"> • Lamppua ei voi vaihtaa uuteen.
2	1	1	Muuntaja

Ominaisuudet

Tämä laite sisältää energiatehokkuusluokan G lampun.

Tuotekohtaisten symbolien kuvaus

IP68 	Laite on pölytiivis ja suojattu pysyvää upotusta vastaan 1 m vedensyvytyteen saakka.
IP44	Laite on suojattu vieraalta materiaaalilta (Ø ≥1 mm) ja roiskevedeltä.
	Laite vastaa suojausluokkaa II ja se on suojattu kaksinkertaisella tai vahvistetulla eristyksellä.
	Laite vastaa suojausluokkaa III. Käytä laitetta vain suojapienjännitteellä.
	Muuntaja on turvamuuntaja, joka tuottaa toisiopuolella suojapienjännitteen.
	Käytä laitetta vain vähintään 0,5 m turvaetäisyydellä palamiskykyisistä materiaaleista.
	Vaihda rikkoutunut lasilevy.
	LED-valonheittimen lamppua (LED) ei voi vaihtaa.
	Älä hävitä laitetta tavallisen talousjätteen mukana.
	Lue käyttöohje.

Paikoilleen asettaminen ja yhdistäminen

B, C

- Laite voidaan asettaa joko veden alle (upoksiin) tai lammikon ulkopuolelle (kuiviin olosuhteisiin).
- Kiinnitys vedenpinnan yläpuolelle: Pidä vähintään 50 cm:n suojaetäisyys palavaan materiaaliin palovaaran takia: Laitetta ei saa peittää!
- Aseta muuntaja paikoilleen vähintään 2 m:n turvaetäisyydelle vedestä.

Toimit näin:

1. Sijoita laite siten, että se ei vaaranna ketään, ja kallista lamput haluamallasi tavalla.
2. Yhdistä liitäntäjohdon pistoke valonheittimessä muuntajan pistorasiaan ja kiristä liitosmutteri käsiukkuuteen.

Käyttöönotto

OHJE

Laite rikkoutuu, jos sitä käytetään himmentimellä. Se sisältää herkkiä sähköosia.

► Laitetta ei saa yhdistää himmennettävään virransyöttöön.

- **Päällekytkentä:** Työnnä verkkopistoke pistorasiaan.
 - Laite kytkeytyy heti päälle.
- **Poiskytkentä:** Irrota pistoke pistorasiasta

Puhdistus ja huolto

LED-valonheittimien puhdistus

Puhdista laite tarvittaessa kirkaalla vedellä ja pehmeällä harjalla.

Korjaus

LED-valonheittimen lampun (LED) ei voi vaihtaa.

Häiriöiden korjaaminen

Häiriö	Syy	Korjaaminen
Lamppu ei pala	Virransyöttö keskeytynyt	Tarkista virransyöttö
Valovoima heikkenee	Lampun lasi likaantunut	Puhdista
Valonheittimessä vettä	Tiiviste viallinen	Tarkasta tiivisteiden oikea kiinnitys ja puhdista

Tekniset tiedot

Kuvaus			PondoStar LED warm Set 1	PondoStar LED warm Set 3	
Muuntaja	PRI	Nimellisjännite	V AC	230	230
		Verkkotaajuus	Hz	50	50
		Maks. tehontarve	W	4	4
	SEC	Lähtöjännite	V AC	12	12
		Lähtöjännitteen taajuus	Hz	50	50
		Maks. lähtövirta	A	0,3	0,3
	Kotelointiluokka		IP65	IP65	
	Maksimaalinen sukulussyvyys	m	1	1	
	Verkkojohdon pituus	m	2	2	
	Paino	kg	0,45	0,45	
LED-valonheitin	Liitäntäjännite	V AC	12	12	
	Maks. tehontarve	W	3	3	
	Kotelointiluokka		IP68	IP68	
	Energiatehokkuusluokka		G	G	
	Maksimaalinen sukulussyvyys	m	1	1	
	Muuntajan liitäntäjohdon pituus	m	5	5	
	Kahden LED-valonheittimen välisen johdon pituus	m	–	1	
	LED-valonheittimen jalan halkaisija	mm	85	85	
	LED-valonheittimen maks. korkeus	mm	95	95	
	Paino	kg	0,4	0,9	

Hävittäminen

OHJE

Tätä laitetta ei saa hävittää talusjätteiden mukana.

- ▶ Hävitä laite viemällä se vastaavaan jätehuoltopisteeseen.
- ▶ Jos sinulla on kysymyksiä, käänny paikallisen jätehuoltoyrityksen puoleen. Sieltä saat tietoja laitteen asianmukaisesta hävityksestä.
- ▶ Tee laite tätä ennen käyttökelvottomaksi leikkaamalla kaapelit poikki.

Takuuehdot

PfG antaa 2 vuoden takuun myyntipäivästä laskettuna, takuu koskee todistettavia materiaali- ja valmistusvirheitä. Kuluvat osat, kuten lamput tms, eivät kuulu takuun piiriin. Takuun edellytyksenä on ostokuitin esittäminen. Takuuvaatimus raukeaa epäasianmukaisen käsittelyn, väärinkäytön aiheuttaman sähkö- tai mekaanisen vaurioitumisen sekä ei-valtuutettujen korjaamojen epäasianmukaisen korjauksen seurauksena. Vain PfG tai PfG:n valtuutetut korjaamot saavat suorittaa korjauksia. Takuuvaatimusten voimaan saattamiseksi on lähetettävä reklamoitu laite tai viallinen osa virheenkuvauksen ja ostokuitin kera PfG -yhtiölle vapaasti tehtaan. PfG pidättää oikeuden laskuttaa asennuskustannukset. PfG ei vastaa kuljetusvahingoista. Ne on ilmoitettava välittömästi kuljetusyhtiölle. Kaikki muunlaiset vaatimukset, erityisesti koskien seurauksena syntyneitä vahinkoja, on suljettu pois. Tämä takuu ei koske loppuasiakkaan myyjäliikettä vastaan esittämiä vaatimuksia.

Eredeti útmutató. Az útmutató a készülékhez tartozik, és a készülék továbbadásakor szintén mindig tovább kell vele adni.

FIGYELMEZTETÉS

- ▶ Mielőtt a vízbe nyúlnak, feszültségmentesítse a vízben található összes elektromos készüléket. Ellenkező esetben áramütés okozta halálos vagy súlyos sérülések veszélye áll fenn.
- ▶ A jelen készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, ill. hiányos tapasztalattal és megfelelő tudással rendelkező személyek akkor kezelhetik, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használata vonatkozásában eligazításban részesültek, és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartási munkákat nem végezhetnek olyan gyermekek, akik nem állnak felügyelet alatt.

Biztonsági útmutatások

Elektromos csatlakoztatás

- A kültéren történő villamossági szerelésre speciális előírások érvényesek. A villamossági szerelést csak villamossági szakember végezheti.
 - A villamossági szakember szakmai végzettsége, ismeretei és tapasztalatai alapján megfelelő szakképzettséggel rendelkezik, és végezhet kültéren villamossági szerelést. Képes felismerni a lehetséges veszélyeket és figyelembe veszi a regionális és nemzeti szabványokat, előírásokat és rendelkezéseket.
 - Kérdések és problémák esetén forduljon villamossági szakemberhez.
- Csak akkor csatlakoztassa a készüléket, ha a készülék és az áramellátás elektromos adatai megegyeznek.
- A készüléket csak előírás szerűen telepített dugaszolóaljzatról működtesse. A készüléket 30 mA névleges áramerősségű hibaáram-védelemmel kell ellátni.
- A hosszabbító vezetéknek és elosztóknak (pl. elosztósáv) alkalmasnak kell lenniük szabadban történő használatra (fröccsenő víz elleni védelem).
- A nyitott csatlakozódugót és a csatlakozóaljzatot óvni kell a nedvességtől.

Biztonságos üzemeltetés

- Ne használja a készüléket, sérült elektromos vezeték vagy a burkolat sérülése esetén.
- A készüléket selejtezze le, ha megsérül a hálózati csatlakozóvezetéke. A hálózati csatlakozóvezetéket nem lehet kicserélni.
- Ne hordozza vagy húzza a készüléket az elektromos csatlakozóvezetékénél fogva!
- A vezetékkel sérülésveszélytől védetten fektesse le úgy, hogy senki ne eshessen el bennük.
- Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken.
- Csak azokat a munkálatokat végezze el a készüléken, amelyek a jelen útmutatóban ismertetve vannak.
- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

Rendeltetésszerű használat

A jelen útmutatóban leírt terméket kizárólag a következők szerint használja:

- Szökőkutakhoz és tavakhoz használható.
- Szárazföldi és vízi használatra.
- A műszaki adatok betartása mellett. (→ Műszaki adatok)

Termékleírás







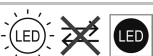


Áttekintés

□ A	PondoStar LED warm		Leírás
	1. készlet	3. készlet	
	Darabszám	Darabszám	
1	1	3	LED-es fénycsóró izzóval • Az izzó nem cserélhető.
2	1	1	Transzformátor

Tulajdonságok

Ez a termék G energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

A termékspecifikus szimbólumok leírása

IP68 	A készülék portömített, és 1 m vízmélységig védett tartós vízbe merítés ellen.
IP44	A készülék idegen testek (Ø ≥ 1 mm) és fröccsenő víz ellen védett.
	A készülék megfelel a II. védelmi osztálynak, és kettős vagy megerősített szigeteléssel védett.
	A készülék megfelel a III. védelmi osztálynak. A készüléket csak biztonsági kiegészítéssel működtesse.
	A trafó biztonsági transzformátor, amely alacsony biztonsági feszültséget szolgáltat a szekunder oldalon.
	A készüléket éghető anyagoktól legalább 0,5 m-es biztonságos távolságban működtesse.
	A sérült üveglapot ki kell cserélni.
	A LED-es fénycsóróban lévő fényforrás (LED) nem cserélhető.
	A készüléket ne dobja ki a háztartási hulladékok közé.
	Olvassa el a használati útmutatót.

Felállítás és csatlakoztatás

B, C

- A készüléket a vízben (bemerítve), vagy a tavon kívül (szárazon) is lehet felállítani.
- Vízen történő felállítás esetén: Éghető anyagoktól legalább 50 m-es biztonsági távolságot kell tartani. Tűzveszély: A készüléket tilos letakarni!
- A transzformátort a víztől legalább 2m-es biztonságos távolságban felállítani.

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

1. Úgy helyezze el a készüléket, hogy az senkit ne veszélyeztessen, és állítsa be a lámpát az igényeknek megfelelően.
2. Csatlakoztassa a fényszóró csatlakozó vezetékének dugaszát a trafó aljzatába, és kézzel húzza meg a hollandi anyát.

Üzembe helyezés

TUDNIVALÓ:

A készülék tönkremegy, ha szabályozóval üzemeltetik. Érzékeny elektromos alkatrészeket tartalmaz.

- ▶ Tilos a készüléket fokozatmentesen állítható áramforrásra kapcsolni.

- **Bekapcsolás:** Dugja be a csatlakozódugót a hálózati dugaszoló aljzatba.
 - A készülék azonnal bekapcsol.
- **Kikapcsolás:** Húzza ki a csatlakozódugót a dugaszoló aljzattól.

Tisztítás és karbantartás

A LED fényszórók tisztítása

A készüléket lehetőség szerint tiszta vízzel és puha kefével tisztítsa.

Javítás

A LED-es fényszóróban lévő fényforrás (LED) nem cserélhető.

Hibaelhárítás

Üzemzavar	Ok	Megoldás
A lámpa nem világít.	Megszakadt az áramellátás.	Ellenőrizze az áramellátást.
A fényerő csökken.	A lámpaüveg elszennyeződött	Tisztítsa meg.
Víz került a fényszóróházba.	A tömítés hibás	Ellenőrizze a tömítés megfelelő illeszkedését és tisztítsa meg azt.

Műszaki adatok

Leírás			PondoStar warm LED Set 1	PondoStar warm LED Set 3	
Transzformátor	PRI	Névleges feszültség	V AC	230	230
		Hálózati frekvencia	Hz	50	50
		Max. teljesítményfelvétel	W	4	4
	SEC	Kimeneti feszültség	V AC	12	12
		Kimeneti feszültség frekvenciája	Hz	50	50
		Max. kimeneti áramerősség	A	0,3	0,3
	Védettségi fokozat		IP65	IP65	
	Maximális merülési mélység	m	1	1	
	Hálózati kábel hossza	m	2	2	
	Súly	kg	0,45	0,45	
LED-fényszóró	Csatlakoztatási feszültség	V AC	12	12	
	Max. teljesítményfelvétel	W	3	3	
	Védettségi fokozat		IP68	IP68	
	Energiahatékonysági osztály		G	G	
	Maximális merülési mélység	m	1	1	
	Csatlakozóvezeték hossza a trafoig	m	5	5	
	A két LED-fényszóró közti vezeték hossza	m	–	1	
	LED-fényszóró lábának átmérője	mm	85	85	
	LED-fényszóró max. magassága	mm	95	95	
	Súly	kg	0,4	0,9	

Megsemmisítés

TUDNIVALÓ:

A készüléket nem szabad háztartási hulladékként ártalmatlanítani.

- ▶ A készüléket az erre szolgáló visszavételi rendszeren keresztül adja le ártalmatlanításra.
- ▶ Ha bármilyen kérdése van, forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz. Ott tájékoztatást kap a készülék megfelelő ártalmatlanításáról.
- ▶ A kábel levágásával tegye használhatatlanná a készüléket.

Garanciális feltételek

A PFG 2 év garanciát vállal a vásárlás dátumától bizonyítható anyag- és gyártási hibákra. A kopóalkatrészekre, mint pl. izzók stb. szintén nem terjed ki a garancia. A garanciavállalás feltétele az eredeti vásárlást igazoló bizonylat. A garancia megszűnik szakszerűtlen kezelés, a visszaélésszerű használat által bekövetkezett elektromos vagy mechanikus sérülés, valamint az arra fel nem jogosított szervizek által végzett szakszerűtlen javítások miatt. Javítást csak a PFG vagy az általa felhatalmazott szervizek végezhetnek. Garanciaigény bejelentése esetén küldje el a reklamált készüléket vagy a meghibásodott alkatrészt a hiba leírásával és a vásárlást igazoló bizonylattal a PFG-hez. A PFG fenntartja magának a szerelési költségek kiszámlázásának jogát. A PFG nem felel a szállításból keletkezett károkért. Ezeket azonnal a szállítóval szemben kell érvényesíteni. Bármilyen fajta további igény – kiváltképpen a következményes károkat – kizárt. A garancia nem érinti a végfelhasználó kereskedővel szemben támasztott igényeit.

Oryginalna instrukcja. Instrukcja przynależy do urządzenia i wraz z nim musi zostać przekazana kolejnym użytkownikom.

OSTRZEŻENIE

- ▶ Przed włożeniem rąk do wody należy odłączyć od sieci prądowej wszystkie urządzenia elektryczne znajdujące się w wodzie. W przeciwnym razie grożą ciężkie obrażenia a nawet śmiertelne w wyniku porażenia prądem.
 - ▶ Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 lat i ponadto przez osoby o ograniczonych fizycznych i umysłowych zdolnościach, albo nie posiadających niezbędnego doświadczenia i wiedzy, gdy będą one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia lub zostaną odpowiednio przez nią poinstruowane i poinformowane o wynikających stąd zagrożeniach. Dzieciom zabrania się zabawy z tym urządzeniem. Czyszczenie ani czynności serwisowe użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
-

Przepisy bezpieczeństwa

Przylącze elektryczne

- W stosunku do instalacji elektrycznych na zewnątrz budynków obowiązują specjalne przepisy. Wykonanie instalacji elektrycznej jest dozwolone tylko specjalistom elektrykom.
 - Specjalistą elektrykiem jest osoba, która w oparciu o swoje wykształcenie, wiedzę i doświadczenie jest uprawniona do wykonania instalacji elektrycznych na zewnątrz budynków. Ponadto potrafi rozpoznać możliwe zagrożenia i przestrzega regionalnych i krajowych norm, przepisów i zarządzeń.
 - W przypadku pytań i problemów należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
- Urządzenie podłączyć tylko wtedy, gdy parametry elektryczne urządzenia i zasilania energią są zgodne.
- Urządzenie może być podłączane tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka. Urządzenie musi być zabezpieczone poprzez urządzenie ochronne prądowe, ze znamionowym prądem upływowym wynoszącym maksymalnie 30 mA.
- Przedłużacze przewodów i rozdzielacze prądu (np. listwy z gniaздkami) muszą być przeznaczone do użytkowania na wolnym powietrzu (zabezpieczone przed rozpryskami wody).
- Otwarte gniazdka i wtyczki należy chronić przed wilgocią.

Bezpieczna eksploatacja

- Nie używać tego urządzenia, gdy przewody elektryczne lub obudowa są uszkodzone.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, należy je zutilizować. Kabla zasilającego nie można wymienić.
- Nie podnosić ani nie ciągnąć urządzenia za przewód elektryczny.
- Przewody należy układać w sposób zabezpieczający je przed uszkodzeniami i tak, żeby uniknąć możliwości potknięcia się o nie.
- Nigdy nie dokonywać przeróbek technicznych urządzenia na własną rękę.
- Przy urządzeniu wykonywać tylko te czynności, które są opisane w tej instrukcji.
- Należy stosować tylko oryginalne części zamienne i akcesoria.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Wyrób opisywany w niniejszej instrukcji należy użytkować wyłącznie w następujący sposób:

- Do stosowania w instalacjach fontannowych i stawach.
- Do stosowania nad i pod wodą.
- W warunkach zgodnych z danymi technicznymi. (→ Dane techniczne)

Opis produktu





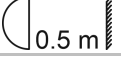

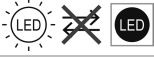


Przeгляд

□ A	PondoStar LED warm		Opis
	Zestaw 1	Zestaw 3	
	Liczba	Liczba	
1	1	3	Reflektor punktowy LED wraz ze źródłem światła <ul style="list-style-type: none"> • Źródło światła jest niewymienne.
2	1	1	Transformator

Właściwości

Wyrób ten zawiera źródło światła klasy efektywności energetycznej G.

Opis symboli specyficznych dla produktu

IP68 	Urządzenie jest pyłoszczelne i zabezpieczone przed długotrwałym zanurzeniem w wodzie o głębokości do 1 m.
IP44	Urządzenie jest zabezpieczone przed wnikaniem przypadkowych przedmiotów ($\varnothing \geq 1$ mm) i wody rozbrzygowej.
	Urządzenia spełnia wymagania klasy ochrony II i jest zabezpieczone przez podwójną lub wzmocnioną izolację.
	Urządzenie spełnia wymagania klasy ochrony III. Urządzenie użytkować tylko z bezpiecznym niskim napięciem.
	Transformator jest transformatorem zabezpieczającym, obwód wtórny dostarcza bezpieczne niskie napięcie.
	Podczas użytkowania urządzenia zachować z odstęp bezpieczeństwa od materiałów palnych wynoszący co najmniej 0,5 m.
	Uszkodzoną szybkę szklaną należy wymienić.
	Źródła światła (diody LED) w reflektorze nie można wymienić.
	Nie wyrzucać tego urządzenia do zwykłych odpadów komunalnych.
	Należy przeczytać instrukcję użytkowania.

Ustawienie i podłączenie

B, C

- Urządzenie może być ustawiane pod wodą (zanurzone) lub poza stawem (suche).
- W przypadku ustawienia nad wodą: Zachować odstęp bezpieczeństwa od materiałów palnych, wynoszący co najmniej 50 cm. Zagrożenie pożarowe: Nie zakrywać urządzenia!
- Transformator należy ustawiać w bezpiecznym odstępie, wynoszącym co najmniej 2 m od wody.

Należy postępować w sposób następujący:

1. Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby nie stanowiło niebezpieczeństwa dla osób oraz by lampy były pochylone w wybranej pozycji.
2. Wtyczkę przewodu podłączającego reflektora połączyć z gniazdkiem transformatora i mocno dokręcić nakrętkę złączkową.

Rozruch

WSKAZÓWKA

Urządzenie ulegnie zniszczeniu, gdy zostanie podłączone do ściemniacza. Ono zawiera wrażliwe podzespoły elektryczne.

- ▶ Nie podłączać urządzenia do zasilania z regulacją napięcia.

- **Włączanie:** Wtyczkę sieciową włożyć do gniazdka.
 - Urządzenie włącza się natychmiast.
- **Wyłączanie:** Wtyczkę sieciową wyjąć z gniazdka.

Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie reflektorów LED

W razie potrzeby wyczyścić urządzenie czystą wodą i miękką szczotką.

Naprawa

Źródła światła (diody LED) w reflektorze nie można wymienić.

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Środek zaradczy
Lampa nie świeci się	Brak zasilania	Skontrolować doprowadzenie energii elektrycznej.
Natężenie oświetlenia zmniejsza się	Zabrudzenie szyby lampy	Oczyszczyć.
Woda w obudowie reflektora	Wadliwa uszczelka	Sprawdzić prawidłowe osadzenie uszczelki i oczyścić ją.

Dane techniczne

Opis			PondoStar LED warm Set 1	PondoStar LED warm Set 3	
Transformator	PRI	Napięcie znamionowe	V AC	230	230
		Częstotliwość sieci	Hz	50	50
		Maks. pobór mocy	W	4	4
	SEC	Napięcie wyjściowe	V AC	12	12
		Częstotliwość napięcia wyjściowego	Hz	50	50
		Maks. prąd wyjściowy	A	0,3	0,3
	Stopień ochrony			IP65	IP65
	Maksymalna głębokość zanurzenia		m	1	1
	Długość kabla sieciowego		m	2	2
	Masa		kg	0,45	0,45
Reflektor LED	Napięcie zasilania		V AC	12	12
	Maks. pobór mocy		W	3	3
	Stopień ochrony			IP68	IP68
	Klasa efektywności energetycznej			G	G
	Maksymalna głębokość zanurzenia		m	1	1
	Długość przewodu przyłączeniowego do transformatora		m	5	5
	Długość przewodu między dwoma reflektorami LED		m	–	1
	Średnica podstawy reflektora LED		mm	85	85
	Maks. wysokość reflektora LED		mm	95	95
	Masa		kg	0,4	0,9

Usuwanie odpadów

WSKAZÓWKA

Urządzenia nie wolno wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne.

- ▶ Urządzenie należy oddać w wyznaczonym punkcie zbiórki surowców wtórnych.
- ▶ W razie wystąpienia pytań prosimy zwrócić się do lokalnego przedsiębiorstwa gospodarki odpadami. Tak można otrzymać informacje o prawidłowej utylizacji urządzenia.
- ▶ Przed przystąpieniem do utylizacji należy odciąć przewód zasilający urządzenia.

Warunki gwarancji

PfG udziela 2-letniej gwarancji licząc od daty zakupu, na wypadek wystąpienia udowodnionych wad materiałowych i produkcyjnych. Części ulegające zużyciu, jak np. akcesoria świetlne, nie są objęte gwarancją. Warunkiem uzyskania świadczeń z tytułu gwarancji jest przedłożenie dowodu zakupu. Udzielona gwarancja wygasa w przypadku nieprawidłowej obsługi, uszkodzeń elektrycznych lub mechanicznych na skutek zastosowania sprzecznego z przeznaczeniem, a także nieprawidłowo wykonanych napraw przez nieautoryzowane warsztaty. Do przeprowadzania napraw jest upoważniony tylko PfG lub warsztat autoryzowany przez PfG. W razie zgłoszenia roszczeń z tytułu gwarancji należy przelać - na zasadach franco siedziba PfG - zakwestionowane urządzenie lub wadliwą część wraz z dołączonym opisem wady i dowodem zakupu. PfG zastrzega sobie prawo do wystawienia rachunku za koszty montażu. PfG nie ponosi odpowiedzialności za szkody transportowe. Stwierdzone szkody muszą zostać niezwłocznie zgłoszone i przejęte przez przewoźnika. Wszelkiego rodzaju dalsze roszczenia, a szczególnie za szkody będące następstwem, są wykluczone. Niniejsza gwarancja nie obejmuje roszczeń odbiorcy końcowego w stosunku do sprzedawcy.

Původní návod. Návod je součástí přístroje a musí být předán případnému dalšímu uživateli společně s přístrojem.

VAROVÁNÍ

- ▶ Dříve než sáhnete do vody, odpojte všechny elektrické přístroje od elektrického proudu. V opačném případě hrozí vážné nebo smrtelné úrazy následkem zasažení elektrickým proudem.
- ▶ Tento přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze v případě, že jsou pod dohledem, nebo že jsou poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou nebezpečí, která z tohoto použití vyplývají. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.

Bezpečnostní pokyny

Elektrická přípojka

- Na elektroinstalaci ve venkovním prostředí se vztahují zvláštní předpisy. Elektroinstalaci smí provést výhradně elektrikář.
 - Elektrikář má z důvodu svého odborného vzdělání, znalostí a zkušeností kvalifikaci a smí provádět elektroinstalační práce ve venkovním prostředí. Elektrikář dokáže rozpoznat možná rizika a zajistí dodržení místních a národních norem, předpisů a ustanovení.
 - S případnými otázkami a potížemi se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
- Přístroje zapojujte pouze tehdy, shodují-li se elektrické údaje přístroje s dostupným napájením.
- Přístroj připojujte pouze do zásuvky instalované v souladu s předpisy. Přístroj musí být zajištěn pomocí ochranného zařízení chybného proudu s reakčním proudem maximálně 30 mA.
- Prodlužovací vedení a elektrický rozvaděč (např. zásuvkový systém) musí být určeny k užití ve venkovním prostředí (odstřikující voda).
- Chraňte otevřené zástrčky a zásuvky před vlhkostí.

Bezpečný provoz

- Nepoužívejte přístroj, pokud jsou poškozeny elektrické vodiče nebo kryt.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je jeho přívodní kabel poškozený. Přívodní kabel nelze vyměnit.
- Přístroj nepřeházejte ani netahejte za elektrické vodiče.
- Pokládejte vodiče tak, aby byly chráněny před poškozením a nikdo o ně nemohl zakopnout.
- Nikdy neprovádějte technické změny na přístroji.
- Provádějte na přístroji pouze činnosti, popisované v tomto návodu.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.

Použití v souladu s určeným účelem

Výrobek, popsaný v tomto návodu, používejte pouze následujícím způsobem:

- K použití v zařízeních vodotrysků a jezírek.
- K použití nad a pod vodou.
- Při dodržení technických údajů. (→ Technické údaje)

Popis výrobku





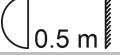
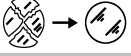
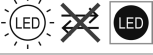


Přehled

□ A	PondoStar LED warm		Popis
	Sada 1	Sada 3	
	Počet	Počet	
1	1	3	Reflektor LED včetně osvětlovacího prostředku <ul style="list-style-type: none"> • Osvětlovací prostředek nelze vyměnit.
2	1	1	Transformátor

Vlastnosti

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti G.

Popis symbolů na výrobku

IP68 	Přístroj je prachotěsný a chráněný proti trvalému potopení pod vodu do hloubky až 1 m.
IP44	Přístroj je chráněn proti cizím tělesům ($\varnothing \geq 1$ mm) a stříkající vodě.
	Přístroj splňuje třídu ochrany II a je chráněn dvojitou nebo zesílenou izolací.
	Přístroj odpovídá třídě ochrany III. Přístroj používejte pouze s bezpečným velmi nízkým napětím.
	Trafo je bezpečnostní transformátor, který dodává na sekundární straně bezpečné velmi nízké napětí.
	Používejte přístroj pouze v bezpečné vzdálenosti minimálně 0,5 m od hořlavých materiálů.
	Poškozené sklo vyměňte.
	Světelný zdroj (LED) v reflektoru LED nelze vyměnit.
	Nelikvidujte přístroj v běžném komunálním odpadu.
	Přečtěte si návod k použití.

Instalace a připojení

B, C

- Přístroj lze umístit pod vodu (ponořené) nebo mimo jezírko (suché).
- Při instalaci nad vodou: Dodržte nejméně 50 cm bezpečného odstupu od hořlavých materiálů. Nebezpečí požáru: Přístroj nezakrývejte!
- Trafo musí být instalováno v bezpečné vzdálenosti minimálně 2 m od vody.

Postupujte následovně:

1. Přístroj umístěte tak, aby nepředstavoval pro nikoho žádné nebezpečí a světla nakloňte podle potřeby.
2. Spojte konektor připojovacího vedení na světlometu se zdílkou na transformátoru a rukou utáhněte převlečnou matici.

Uvedení do provozu

UPOZORNĚNÍ

Přístroj se zničí, pokud se bude provozovat se stmívačem. Obsahuje citlivé elektrické součásti.

► Přístroj nepřipojujte ke stmívatelnému zdroji proudu.

- **Zapnutí:** Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky.
 - Přístroj se okamžitě zapne.
- **Vypnutí:** Odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Čištění a údržba

Čištění reflektoru LED

V případě potřeby přístroj čistěte čistou vodou a měkkým kartáčem.

Oprava

Světelný zdroj (LED) v reflektoru LED nelze vyměnit.

Odstraňování poruch

Porucha	Příčina	Řešení
Žárovka nesvítilí	Přerušen přívod proudu	Zkontrolovat přívod proudu
Svítilivost klesá	Sklo reflektoru je znečištěné	Čištění
V reflektoru je voda	Poškozené těsnění	Zkontrolujte správné usazení těsnění a vyčistěte ho

Technické údaje

Popis			PondoStar LED warm Set 1	PondoStar LED warm Set 3	
Transformátor	PRI	Jmenovité napětí	V AC	230	230
		Frekvence sítě	Hz	50	50
		Max. příkon	W	4	4
	SEC	Výstupní napětí	V AC	12	12
		Frekvence výstupního napětí	Hz	50	50
		Max. výstupní proud	A	0,3	0,3
	Stupeň krytí		IP65	IP65	
	Maximální hloubka ponoru	m	1	1	
	Délka síťového kabelu	m	2	2	
	Hmotnost	kg	0,45	0,45	
LED reflektor	Připojovací napětí	V AC	12	12	
	Max. příkon	W	3	3	
	Stupeň krytí		IP68	IP68	
	Třída energetické účinnosti		G	G	
	Maximální hloubka ponoru	m	1	1	
	Délka přívodního kabelu k trafu	m	5	5	
	Délka kabelu mezi dvěma reflektory LED	m	–	1	
	Průměr paty reflektoru LED	mm	85	85	
	Max. výška reflektoru LED	mm	95	95	
	Hmotnost	kg	0,4	0,9	

Likvidace

UPOZORNĚNÍ

Toto zařízení nesmí být likvidováno společně s komunálním odpadem.

- ▶ Likvidujte zařízení ve sběrném dvoře.
- ▶ V případě dotazů kontaktujte místní společnost k likvidaci odpadů. U ní získáte informace o správné likvidaci zařízení.
- ▶ Předtím znemožněte další použití přístroje odříznutím kabelů.

Záruční podmínky

PfG poskytuje záruku 2 roky od data prodeje na prokazatelné materiálové a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na díly podléhající opotřebení, jako jsou např. osvětlovací prostředky atd. Předpokladem pro záruční plnění je předložení dokladu o koupi. Nárok na záruku zaniká při nesprávné manipulaci, elektrickém nebo mechanickém poškození nesprávným používáním a při neodborných opravách, prováděných neautorizovanými dílnami. Opravy smějí být prováděny jen firmou PfG nebo firmou PfG autorizovanými opravami. Při uplatnění záručního nároku zašlete reklamovaný přístroj nebo defektní součástku s popisem závady a dokladem o koupi na vlastní náklady firmě PfG. PfG si vyhrazuje právo účtovat montážní náklady. PfG neručí za škody vzniklé při transportu. Tyto musí být neprodleně uplatněny vůči dopravci. Další nároky jakéhokoli druhu, zvláště následné škody, jsou vyloučeny. Touto zárukou nejsou dotčeny nároky konečného zákazníka vůči prodejci.

Originálny návod. Návod patrí k prístroju a musí sa odovzdať ďalej spolu s ním.

VÝSTRAHA

- ▶ Odpojte všetky elektrické prístroje vo vode od elektrickej siete, skôr ako sahnete do vody. V opačnom prípade hrozia ťažké zranenia alebo smrť elektrickým prúdom.
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu.

Bezpečnostné pokyny

Prípojka elektrickej energie

- Pre elektrickú inštaláciu vo vonkajšej oblasti platia osobitné predpisy. Elektrickú inštaláciu smie vykonať len kvalifikovaný elektrikár.
 - Kvalifikovaný elektrikár je kvalifikovaný na základe svojho odborného vzdelania, poznatkov a skúseností a smie vykonávať elektrickú inštaláciu vo vonkajšej oblasti. Dokáže rozpoznať možné nebezpečenstvá a dodržiavať regionálne a vnútroštátne normy, predpisy a ustanovenia.
 - Pri otázkach a problémoch sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
- Prístroj pripájajte iba vtedy, ak sa zhodujú elektrické údaje prístroja a napájania elektrickým prúdom.
- Prevádzkujte prístroj len na zásuvke, inštalovanej podľa predpisov. Prístroj musí byť zabezpečený ochranným zariadením proti chybnému prúdu s s nameraným chybným prúdom, ktorý nie je väčší než 30 mA.
- Predlžovacie rozvody a rozdeľovač prúdu (napr. lišty so zásuvkami) musia byť vhodné na používanie v vonku (chránené pred striekajúcou vodou).
- Otvorené zástrčky a zásuvky chráňte pred vlhkosťou.

Bezpečná prevádzka

- Nepoužívajte prístroj, ak sú elektrické vedenia alebo kryty poškodené.
- Prístroj vyhodte, ak je sieťový napájací kábel poškodený. Vedenie pre pripojenie do siete nie je možné vymeniť.
- Prístroj nenoste ani neťahajte za elektrické vedenie.
- Vedenia pokladajte tak, aby boli chránené pred poškodeniami a aby o ne nemohol nikto zakopnúť.
- Nikdy na prístroji nevykonávajte technické zmeny.
- Na prístroji vykonávajte iba činnosti, ktoré sú popísané v tomto návode.
- Používajte len originálne náhradné diely príslušenstvo.

Použitie v súlade s určeným účelom

Výrobok opísaný v tomto návode používajte výlučne týmto spôsobom

- Pre nasadenie vo fontánach a jazierkach.
- Pre nasadenie nad a pod vodou.
- Pri dodržiavaní technických údajov. (→ Technické údaje)

Popis výrobku





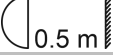




Prehľad

□ A	PondoStar LED warm		Opis
	Súprava 1	Súprava 3	
	Počet	Počet	
1	1	3	LED reflektor vrátane žiarovky <ul style="list-style-type: none"> • Žiarovka sa nedá vymeniť.
2	1	1	Transformátor

Vlastnosti

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti G.

Popis symbolov špecifických pre produkt

IP68 	Prístroj je prachotesný a chránený proti trvalému ponoreniu do hĺbky 1 m.
IP44	Prístroj je chránený proti vniknutiu cudzích telies (Ø ≥ 1 mm) a striekajúcej vody.
	Prístroj zodpovedá triede ochrany II a je chránený dvojitou alebo zosilnenou izoláciou.
	Prístroj zodpovedá triede ochrany III. Prístroj prevádzkujte len s bezpečnostným malým napätím.
	Transformátor je bezpečnostný transformátor, ktorý sekundárne dodáva bezpečné malé napätie.
	Prístroj prevádzkujte len v bezpečnej vzdialenosti minimálne 0,5 m od horľavých materiálov.
	Poškodené skličko vymeňte.
	Svetelný zdroj (LED dióda) v LED reflektore nie je možné vymeniť.
	Prístroj nelikvidujte s bežným domovým odpadom.
	Prečítajte si návod na použitie.

Inštalácia a pripojenie

B, C

- Zariadenie sa môže uložiť buď pod vodu (ponorené) alebo mimo rybníka (suché).
- Pri inštalácii nad vodou: Dodržte aspoň 50 cm bezpečnostnú vzdialenosť od horľavých materiálov, nebezpečenstvo požiaru: Prístroj nezakrývajte!
- Transformátor osadíte v bezpečnostnej vzdialenosti min. 2 m od vody.

Postupujte nasledovne:

1. Prístroj umiestnite tak, aby pre nikoho nepredstavoval nebezpečenstvo a svetlo nakloňte podľa potreby.
2. Zástrčku prípojného vedenia na reflektore spojte so zdierkou na transformátore a pevne ručne utiahnite prevlečnú maticu.

Uvedenie do prevádzky

UPOZORNENIE

Prístroj sa zničí ak sa prevádzkuje s regulátorom. Obsahuje citlivé elektrické súčiastky.

► Nepripájajte prístroj k zdroju prúdu s regulovateľnou intenzitou napájania.

- **Zapnutie:** Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.
 - Prístroj sa okamžite zapne.
- **Vypnutie:** Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Čistenie a údržba

Čistenie LED svetlometov

Prístroj v prípade potreby očistíte čistou vodou a mäkkou kefkou.

Oprava

Svetelný zdroj (LED dióda) v LED reflektore nie je možné vymeniť.

Odstráňte poruchu

Porucha	Príčina	Náprava
Žiarovka nesvieti	Prerušený prívod prúdu	Skontrolujte prívod prúdu
Svietivosť klesá	Sklo svetlometu je znečistené	Čistenie
Voda v telese svetlometu	Poškodené tesnenie	Kontrola správneho uloženia tesnenia a čistenie

Technické údaje

Opis			PondoStar LED warm Set 1	PondoStar LED warm Set 3	
Transformátor	PRI	Menovité napätie	V AC	230	230
		Sieťová frekvencia	Hz	50	50
		Max. príkon	W	4	4
	SEC	Výstupné napätie	V AC	12	12
		Frekvencia výstupného napätia	Hz	50	50
		Max. výstupný elektrický prúd	A	0,3	0,3
	Trieda krytia		IP65	IP65	
	Maximálna hĺbka ponorenia	m	1	1	
	Dĺžka sieťového kábla	m	2	2	
Hmotnosť	kg	0,45	0,45		
LED reflektor	Napájacie napätie	V AC	12	12	
	Max. príkon	W	3	3	
	Trieda krytia		IP68	IP68	
	Trieda energetickej účinnosti		G	G	
	Maximálna hĺbka ponorenia	m	1	1	
	Dĺžka pripojovacieho kábla k transformátoru	m	5	5	
	Dĺžka kábla medzi dvoma LED reflektormi	m	–	1	
	Priemer pätky LED reflektora	mm	85	85	
	Max. výška LED reflektora	mm	95	95	
Hmotnosť	kg	0,4	0,9		

Likvidácia

UPOZORNENIE

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom.

- ▶ Prístroj zlikvidujte prostredníctvom určeného systému na spätný odber.
- ▶ V prípade otázok sa obráťte na miestnu spoločnosť pre likvidáciu odpadu. Tá vám poskytne informácie o správnom zneškodnení prístroja.
- ▶ Prístroj znefunkčnite prerezaním kábla.

Záručné podmienky

PfG poskytuje záruku 2 roky od dátumu predaja na dokázateľné materiálové a výrobné vady. Na opotrebovateľné diely ako napr. osvetľovacie prostriedky sa záruka nevzťahuje. Predpokladom pre záručné plnenie je predloženie dokladu o kúpe. Nárok na záruku zaniká pri nesprávnej manipulácii, elektrickom alebo mechanickom poškodení nesprávnym používaním a pri neodborných opravách, vykonávaných neautorizovanými dielňami. Opravy smú byť vykonávané len firmou PfG alebo firmou PfG autorizovanými opravárenskými dielňami. Pri uplatnení záručného nároku zašlite reklamovaný prístroj alebo defektnú súčiastku s popisom závady a dokladom o kúpe na vlastné náklady firme PfG. PfG si vyhradzuje právo, účtovať montážne náklady. PfG neručí za škody vzniknuté pri transporte. Tieto musia byť neodkladne uplatnené voči dopravcovi. Ďalšie nároky, akéhokoľvek druhu, obzvlášť následné škody, sú vylúčené. Touto zárukou nie sú dotknuté nároky konečného zákazníka voči predajcovi.

Originalna navodila. Navodila spadajo k napravi in morajo biti ob predaji naprave drugi osebi posredovana naprej.

OPOZORILO

- ▶ Vse električne naprave in instalacije izključite iz električnega omrežja, preden sežete v vodo. Drugače lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti zaradi električnega udara.
- ▶ To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali so bile seznanjene z varno uporabo naprave in razumejo posledične nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, ki so brez nadzora.

Varnostna navodila

Priključitev na električno omrežje

- Za zunanjo električno inštalacijo veljajo posebni predpisi. Električno inštalacijo lahko izvede samo električar.
 - Električar je zaradi svoje strokovne izobrazbe, znanja in izkušenj kvalificiran, da izvaja zunanje električne inštalacije. Prepozna lahko možne nevarnosti ter upošteva regionalne in nacionalne standarde, predpise in določila.
 - Če imate kakršnakoli vprašanja in probleme, se obrnite na strokovnjaka.
- Priključitev naprave je dovoljena le, če se električni podatki naprave ujemajo s podatki električnega napajanja.
- Napravo je dovoljeno povezati le v instalirano vtičnico, ki je v skladu s predpisi. Napravo morate zavarovati z varovalno napravo za okvarni tok z odmero okvarnega toka maksimalno 30 mA.
- Podaljšek napeljave in električni delilnik (npr. razdelilniki z več vtičnicami) morata biti primerna za uporabo na prostem (zaščitena pred škropljenjem).
- Nepokrite vtiče in vtičnice zaščitite pred vlago.

Varna uporaba

- Naprave ne uporabljajte, če so električni kabli ali ohišje poškodovani.
- Napravo odstranite, če je omrežni priključni vod poškodovan. Omrežnega priključnega voda ni možno zamenjati.
- Naprave ni dovoljeno prenašati ali je vleči za omrežni priključni kabel.
- Vode polagajte tako, da so zaščiteni pred poškodbami in da nihče ne more pasti čez njih.
- Naprave v nobenem primeru ni dovoljeno tehnično spreminjati.
- Na napravi opravljajte samo tista dela, ki so opisana v teh navodilih.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele in opremo.

Pravilna uporaba

Izdelek, opisan v tem priročniku, uporabljajte le na naslednji način:

- Za uporabo v fontanah in ribnikih.
- Za uporabo nad in pod vodo.
- Ob upoštevanju tehničnih podatkov. (→ Tehnični podatki)

Opis izdelka










Pregled

□ A	PondoStar LED warm		Opis
	Komplet 1	Komplet 3	
	Število	Število	
1	1	3	LED-žaromet s sijalko <ul style="list-style-type: none"> • Sijalke ni mogoče zamenjati.
2	1	1	Transformator

Lastnosti

Ta izdelek vsebuje sijalko z razredom energetske učinkovitosti G.

Opis simbolov, specifičnih za izdelek

IP68 	Naprava je zaščiten pred prahom in zagotavlja zaščito pred vdorom vode do globine 1 m.
IP44	Naprava je zaščiten pred tuji (Ø ≥ 1 mm) in pršečo vodo.
	Naprava ustreza razredu zaščite II in je zaščiten z dvojno ali ojačano izolacijo.
	Naprava ustreza razredu zaščite III. Napravo uporabljajte samo z varnostno nizko napetostjo.
	Transformator je varnostni transformator, ki na sekundarni strani dobavlja varnostno nizko napetost.
	Napravo uporabljajte le na varnostni razdalji najmanj 0,5 m od vnetljivih materialov.
	Poškodovano steklo zamenjajte.
	Sijalke (LED) v LED-žarometu ni mogoče zamenjati.
	Naprave ne odvrzite med običajne gospodinske odpadke.
	Preberite navodila za uporabo.

Postavitev in priklop

B, C

- Napravo lahko postavite bodisi pod vodo (potopljeno) ali izven ribnika (na suhem).
- Pri postavitvi nad vodo: Upoštevajte varnostno razdaljo vsaj 50 cm od gorljivega materiala, sicer obstaja nevarnost požara: Naprave ne pokrivajte!
- Transformator namestite z varnostno razdaljo vsaj 2 m od vode.

Postopek je naslednji:

1. Napravo namestite tako, da za nikogar ne predstavlja nevarnosti, in po želji nagnite svetilko.
2. Spojite vtič priključnega voda na svetilki z vtičnico na transformatorju in ročno zategnite pokrovno matico.

Zagon

NASVET

Naprava bo uničena, če jo boste uporabljali s senčnikom. Vsebuje občutljive električne sestavne dele.

► Naprave ne smete priključiti v senčni priključek.

- **Vklop:** Omrežni vtič priključite v omrežno vtičnico.
 - Naprava se takoj vklopi.
- **Izklop:** Omrežni vtič izvlcite iz omrežne vtičnice.

Čiščenje in vzdrževanje

Očistite LED-žaromet

Aparat po potrebi čistite s čisto vodo in mehko krtačo.

Popravilo

Sijalke (LED) v LED-žarometu ni mogoče zamenjati.

Odpravljanje motenj

Motnja	Vzrok	Ukrep
Luč ne sveti	Prekinjeno napajanje s tokom	Preverite napajanje s tokom
Svetilnost popušča	Šipa luči umazana	Čiščenje
Voda v ohišju žarometa	Okvarjeno tesnilo	Preverite, ali je tesnilo pravilno nameščeno, in ga očistite

Tehnični podatki

Opis			PondoStar LED warm Set 1	PondoStar LED warm Set 3	
Transformator	PRI	Nazivna napetost	V AC	230	230
		Omrežna frekvenca	Hz	50	50
		Najv. moč	W	4	4
	SEC	Izhodna napetost	V AC	12	12
		Frekvenca izhodne napetosti	Hz	50	50
		Najv. izhodna napetost	A	0,3	0,3
		Vrsta zaščite		IP65	IP65
	Maksimalna potopna globina	m	1	1	
	Dolžina omrežnega kabla	m	2	2	
	Teža	kg	0,45	0,45	
LED žarometi	Priključna napetost	V AC	12	12	
	Najv. moč	W	3	3	
	Vrsta zaščite		IP68	IP68	
	Razred energetske učinkovitosti		G	G	
	Maksimalna potopna globina	m	1	1	
	Dolžina priključnega do transformatorja	m	5	5	
	Dolžina voda med dvema LED-žarometoma	m	–	1	
	Premer podnožja LED-žaromet	mm	85	85	
	Najv. višina LED-žaromet	mm	95	95	
	Teža	kg	0,4	0,9	

Odlaganje odpadkov

NASVET

Te naprave ne smete zavreči med gospodinjske odpadke.

- ▶ Napravo odstranite skozi za to predviden sistem sprejemanja odpadkov.
- ▶ Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov. Tam boste prejeli informacije o tem, kako pravilno odstraniti napravo.
- ▶ Pred tem naredite napravo neuporabno tako, da odrežete kabel.

Garancijski pogoji

PfG daje 2 leti garancije od datuma nakupa na dokazljive napake v materialu in izdelavi. Potrošni material, kot so svetlobna telesa ipd., ni predmet te garancije. Pogoj za garancijsko storitev je predložitev računa. Pravica iz garancije preneha pri nestrokovni rabi, električnih ali mehanskih poškodbah zaradi zlorabe kot tudi pri nestrokovnih popravilih, ki jih niso opravile pooblaščen delavnice. Popravila sme opraviti le PfG ali delavnice, ki jih je pooblastil PfG. Pri najavi garancijskega zahtevka pošljite aparat ali pokvarjen del z opisom napake in računom nefrankirano v PfG. PfG si pridržuje pravico zaračunati stroške montaže. PfG ne jamči za poškodbe med transportom. Te je potrebno nemudoma uveljaviti pri prevozniku. Nadaljnji zahtevki so izključeni, ne glede na vrsto, še posebej pa za posredno škodo. Ta garancija ne zadeva zahtevka končnega kupca do trgovca.

Originalni priručnik. Priručnik je sastavni dio uređaja i potrebno ga je predati prilikom predaje uređaja.

UPOZORENJE

- ▶ Prije posezanja u vodu odvojite sve električne uređaje koji se nalaze u vodi od električne mreže. U suprotnom postoji mogućnost teških ozljeda ili smrti zbog električnog udara.
- ▶ Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem smiju rabiti ovaj uređaj ako su pod nadzorom ili ako su podučene o sigurnoj uporabu uređaja i razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.

Sigurnosne napomene

Električni priključak

- Za električnu montažu na otvorenom vrijede posebni propisi. Električnu montažu smije obavljati samo elektrotehnički stručnjak.
 - Elektrotehnički stručnjak je kvalificiran na temelju svoje stručne izobrazbe, znanja i iskustava i smije obavljati električnu montažu na otvorenom. On može prepoznati moguće opasnosti i pridržava se regionalnih i nacionalnih norma, propisa i odredaba.
 - Za sva pitanja i probleme obratite se elektrotehničkom stručnjaku.
- Priključite uređaj samo ako se električni podatci uređaja podudaraju s podacima opskrbe elektroenergijom.
- Priključite uređaj samo u propisno montiranu utičnicu. Uređaj mora biti zaštićen zaštitnom strujnom sklopkom s nazivnim struje kvara od maksimalno 30 mA.
- Produžni kabeli i strujni razdjelnici (npr. adapteri s više utičnica) moraju biti prikladni za vanjsku upotrebu (zaštićeni od prskanja vode).
- Zaštitite otvorene utikače i utičnice od vlage.

Siguran rad

- Ne rabite uređaj ako su električni vodovi ili kućište oštećeni.
- Ako se kabel za napajanje ošteti ređaj zbrinite u otpad. Kabel za napajanje ne može se zamijeniti.
- Ne nosite ili povlačite uređaj za električni vod.
- Položite vodove tako da su zaštićeni od oštećenja i da nitko ne može pasti preko njih.
- Nikada ne obavljajte tehničke izmjene na uređaju.
- Na uređaju obavljajte samo radove opisane u ovom priručniku.
- Uporabite samo originalne rezervne dijelove i pribor.

Namjensko korištenje

U ovim uputama opisan proizvod upotrebljavajte isključivo kao što slijedi:

- Za upotrebu u vodoskocima i jezercima.
- Za upotrebu iznad vode i pod vodom.
- Uz pridržavanje tehničkih podataka. (→ Tehnički podatci)

Opis proizvoda






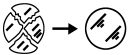
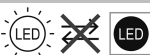


Pregled

□ A	PondoStar LED warm		Opis
	Komplet 1 Količina	Komplet 3 Količina	
1	1	3	LED reflektor sa žaruljom • Žarulju nije moguće mijenjati.
2	1	1	Transformator

Svojstva

Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti razreda energetske učinkovitosti G.

Opis simbola na proizvodu

IP68 	Uređaj je nepropustan na prašinu i zaštićen od trajnog uranjanja na dubinu vode do 1 m.
IP44	Uređaj je zaštićen od stranih tijela (Ø ≥1 mm) i raspršene vode.
	Uređaj udovoljava razredu zaštite II i zaštićen je dvostrukom ili ojačanom izolacijom.
	Uređaj udovoljava razredu zaštite III. Rabite uređaj samo sa sigurnosnim niskim naponom.
	Transformator je sigurnosni transformator koji na strani sekundara isporučuje sigurnosni niski napon.
	Rabite uređaj samo na sigurnosnoj udaljenosti od najmanje 0,5 m od zapaljivih materijala.
	Zamijenite oštećenu staklenu ploču.
	Izvor svjetlosti (LED) u LED reflektoru nije moguće mijenjati.
	Ne zbrinjavajte uređaj s običnim kućnim otpadom.
	Pročitajte priručnik za uporabu.

Postavljanje i priključivanje

B, C

- Uređaj se može postaviti ili pod vodom (potopljen) ili izvan jezera (na suhom).
- Pri postavljanju iznad vode: Osigurajte sigurnosni razmak od najmanje 50 cm od zapaljivih materijala; opasnost od požara: Ne pokrivajte uređaj!
- Transformator postaviti na sigurnosnoj udaljenosti od najmanje 2 m od vode.

Postupite na sljedeći način:

1. Postavite uređaj tako da nikoga ne može ugroziti i da se svjetiljka može nagnuti po želji.
2. Utikač električnog kabela na reflektoru spojite s utičnicom na transformatoru, a zatim rukom zategnite spojnu maticu.

Stavljanje u pogon

NAPOMENA

Uređaj će se uništiti ako se koristi s prigušivačem. Sadrži osjetljive električne dijelove.

- ▶ Ne priključujte uređaj na električno napajanje s regulatorom.

- **Uključivanje:** Utaknite mrežni utikač u utičnicu.
 - Uređaj se odmah uključuje.
- **Isključivanje:** Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Čišćenje i održavanje

Čišćenje LED reflektora

Uređaj po potrebi čistite čistom vodom i mekanom četkom.

Popravak

Izvor svjetlosti (LED) u LED reflektoru nije moguće mijenjati.

Otklanjanje neispravnosti

Neispravnost	Uzrok	Rješenje
Svjetiljka ne svijetli	Prekinut je dovod električne energije	Provjerite dovod električne energije
Snaga svjetlosti se smanjuje	Staklo svjetiljke je onečišćeno	Očistite
Voda u kućištu reflektora	Brtva propušta	Provjerite učvršćenost brtve i očistite je

Tehnički podatci

Opis			PondoStar LED warm Set 1	PondoStar LED warm Set 3	
Transformator	PRI	Nazivni napon	V AC	230	230
		Frekvencija mreže	Hz	50	50
		Maks. primljena snaga	W	4	4
	SEC	Izlazni napon	V AC	12	12
		Frekvencija izlaznog napona	Hz	50	50
		Maks. izlazna struja	A	0,3	0,3
	Način zaštite		IP65	IP65	
	Maksimalna dubina uranjanja	m	1	1	
	Duljina električnog kabela	m	2	2	
Masa	kg	0,45	0,45		
LED reflektor	Priključni napon	V AC	12	12	
	Maks. primljena snaga	W	3	3	
	Način zaštite		IP68	IP68	
	Razred energetske učinkovitosti		G	G	
	Maksimalna dubina uranjanja	m	1	1	
	Duljina električnog kabela do transformatora	m	5	5	
	Duljina kabela između dvaju LED reflektora	m	–	1	
	Promjer nožice LED reflektora	mm	85	85	
	Maks. visina LED reflektora	mm	95	95	
Masa	kg	0,4	0,9		

Zbrinjavanje

NAPOMENA

Ovaj uređaj ne smije se odlagati u kućni otpad.

- ▶ Zbrinite uređaj preko predviđenog sustava prikupljanja otpada.
- ▶ Ako imate pitanja, obratite se lokalnoj tvrtki za zbrinjavanje otpada. Ondje možete pronaći informacije o pravilnom zbrinjavanju uređaja.
- ▶ Onesposobite uređaj odsijecanjem kabela.

Jamstveni uvjeti

PfG jamči 2 godine od datuma prodaje za dokazane greške u materijalu i proizvodnji. Potrošni dijelovi, npr. žaruljice itd. nisu sastavni dio jamstva. Preduvjet za izvođenje jamstvenih usluga je predočavanje potvrde o kupnji. Jamstvo prestaje vrijediti u slučajevima nestručnog rukovanja, električnih ili mehaničkih oštećenja nastalih zlouporabom kao i nestručnim popravcima od strane neovlaštenih radiona. Popravke smiju vršiti samo PfG ili radione koje je PfG za to ovlastio. U slučaju reklamacije pošaljite neispravni uređaj ili pokvareni dio zajedno s opisom greške i potvrdom o kupnji o našem trošku tvrtki PfG. PfG zadržava pravo obračunavanja troškova montaže. PfG ne odgovara za oštećenja nastala pri transportu. Takva se oštećenja odmah moraju prijaviti prijevozniku, koji za njih i odgovara. Sva ostala prava, a naročito pravo na nadoknadu posljedičnih šteta, su isključena. Ovo jamstvo se ne tiče obveza prodavača prema krajnjem kupcu uređaja.

Traducerea instrucțiunilor originale Instrucțiunile aparțin aparatului și trebuie predate întotdeauna în cazul în care aparatul este remis.

AVERTIZARE

- ▶ **Deconectați de la rețeaua electrică toate aparatele electrice din apă, înainte de a introduce mâna în apă. Nerespectarea acestui lucru poate duce la vătămări grave sau la moarte prin electrocutare.**
 - ▶ **Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste peste 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate și au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Este interzisă curățarea și întreținerea curentă de către copii fără supraveghere.**
-

Indicații de securitate

Conexiunea electrică

- Pentru instalația electrică din exterior se aplică dispoziții speciale. Instalația electrică poate fi executată numai de către un electrician calificat.
 - Datorită pregătirii de specialitate, cunoștințelor și experienței, electricianul este calificat și are permisiunea să execute instalații electrice în exterior. Acesta identifică posibilele pericole și respectă normele, prevederile și dispozițiile regionale și naționale.
 - Pentru întrebări și probleme, vă rugăm să vă adresați unui electrician specializat.
- Racordați aparatul numai dacă datele electrice ale aparatului coincid cu cele ale instalației de alimentare cu energie electrică.
- Conectați aparatul numai la o priză instalată corect. Aparatul trebuie să dispună de un sistem de protecție împotriva curenților vagabonzi cu o eroare de calcul a curentului de maxim 30 mA.
- Cablurile prelungitoare și distribuitorii de energie electrică (de exemplu reglete de prize) trebuie să fie compatibile pentru utilizarea în aer liber (cu protecție împotriva stropilor de apă).
- Protejați ștecărele și conectorii liberi împotriva umidității.

Funcționare sigură

- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablurile electrice sau carcasa sunt deteriorate.
- Eliminați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat. Cablul de alimentare al acestui aparat nu poate fi înlocuit.
- Nu transportați sau trageți aparatul de cablul de alimentare.
- Pozați cablurile astfel încât să fie protejate împotriva deteriorărilor și să nu se împiedice nimeni de acestea.
- Nu efectuați niciodată modificări tehnice ale aparatului.
- Executați la aparat numai lucrările care sunt descrise în aceste instrucțiuni.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale.

Utilizarea în conformitate cu destinația

Utilizați produsul descris în acest manual doar după cum urmează:

- Pentru utilizarea în sisteme de fântâni și iazuri.
- Pentru utilizarea deasupra apei și submersibilă.
- Cu respectarea datelor tehnice. (→ Date tehnice)

Descrierea produsului





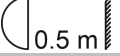

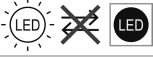


Vedere de ansamblu

□ A	PondoStar LED warm		Descriere
	Set 1	Set 3	
	Cantitate	Cantitate	
1	1	3	Proiector cu LED inclusiv bec • Becul nu poate fi schimbat.
2	1	1	Transformator

Proprietăți

Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică G.

Descriere simboluri specifice produsului

IP68 	Aparatul este etanșat împotriva prafului și protejat împotriva imersiunii permanente până la 1 m adâncime a apei.
IP44	Aparatul este protejat împotriva pătrunderii corpurilor străini ($\varnothing \geq 1$ mm) și a stropilor de apă.
	Aparatul corespunde clasei de protecție II și este protejat prin intermediul unei izolații duble și întărite.
	Aparatul corespunde clasei de protecție III. Folosiți aparatul doar la o tensiune joasă de siguranță.
	Transformatorul este un transformator de siguranță care furnizează pe partea secundară o tensiune redusă de siguranță.
	Folosiți aparatul doar la o distanță de siguranță de minim 0,5 m față de materiale inflamabile.
	Înlocuiți geamurile deteriorate.
	Sursa de lumină (LED) din proiectorul cu LED nu poate fi schimbată.
	Nu eliminați aparatul împreună cu deșeurile menajere obișnuite.
	Citiți instrucțiunile de utilizare.

Amplasarea și racordarea

B, C

- Aparatul poate fi amplasat sub apă (submersibil) sau în afara iazului (uscat).
- La amplasarea pe apă: Păstrați o distanță minimă de siguranță de 50 cm față de materialul inflamabil. Pericol de incendiu: Nu acoperiți aparatul!
- Instalați transformatorul la o distanță de minim 2 m față de apă.

Procedați după cum urmează:

1. Poziționați aparatul astfel încât să nu reprezinte un pericol pentru nimeni și înclinați corpul de iluminat după dorință.
2. Conectați fișa cablului de legătură de la proiector cu mufa de la transformator și strângeți cu mâna piulița olandeză.

Punerea în funcțiune

INDICAȚIE

Aparatul se distruge, dacă este acționat cu un reostat. Conține componente electrice sensibile.

- Nu conectați aparatul la o alimentare cu curent cu intensitate reglabilă.

- **Activare:** Introduceți ștecărul în priză.
 - Aparatul pornește imediat.
- **Dezactivare:** Scoateți ștecărul din priză.

Curățarea și întreținerea

Curățați proiectoarele cu LED

La nevoie, curățați aparatul cu apă limpede și o perie moale.

Reparația

Sursa de lumină (LED) din proiectorul cu LED nu poate fi schimbată.

Resetarea defecțiunii

Defecțiune	Cauză	Remediere
Becul nu se aprinde	Alimentarea electrică este întreruptă	Verificați alimentarea electrică
Intensitatea luminii scade	Sticla lămpii este murdară	Curățare
Apă în carcasa proiectorului	Garnitura este defectă	Verificați poziția corectă a garniturii și curățați-o

Date tehnice

Descriere			PondoStar LED warm Set 1	PondoStar LED warm Set 3	
Transformator	PRI	Tensiunea măsurată	V c.a.	230	230
		Frecvența rețelei	Hz	50	50
		Consum max. de energie	W	4	4
	SEC	Tensiune de ieșire	V c.a.	12	12
		Frecvență Tensiune de ieșire	Hz	50	50
		Curent de ieșire max.	A	0,3	0,3
	Clasă protecție		IP65	IP65	
	Adâncimea maximă de scufundare	m	1	1	
	Lungimea cablului de rețea	m	2	2	
	Masa	kg	0,45	0,45	
Proiectoarele cu LED	Tensiune de conexiune	V c.a.	12	12	
	Consum max. de energie	W	3	3	
	Clasă protecție		IP68	IP68	
	Clasă de eficiență energetică		G	G	
	Adâncimea maximă de scufundare	m	1	1	
	Lungime conductor de racord spre transformator	m	5	5	
	Lungime conductor între două proiectoare cu LED	m	–	1	
	Diametru picior proiector cu LED	mm	85	85	
	Înălțime max. proiector cu LED	mm	95	95	
	Masa	kg	0,4	0,9	

Îndepărtarea deșeurilor

INDICAȚIE

Nu este permisă eliminarea ca deșeu menajer a acestui aparat.

- ▶ Eliminați aparatul prin sistemul de colectare prevăzut în acest scop.
- ▶ În cazul în care aveți întrebări, adresați-vă societăților locale de colectare a deșeurilor. Acolo primiți informații în legătură cu eliminarea corespunzătoare a aparatului.
- ▶ Faceți inutilizabil aparatul prin secționarea cablurilor.

Condiții privind garanția

PfG asigură o garanție de 2 ani de la data vânzării pentru defecte dovedite de material sau manoperă. Părțile supuse uzurii cum sunt spre ex. becurile nu fac obiectul garanției. Condiția pentru garanție este prezentarea documentului de achiziție. Dreptul de garanție se pierde în cazul manipulării neadecvate, a deteriorării electrice sau mecanice prin utilizare abuzivă, precum și prin reparații neadecvate efectuate de ateliere neautorizate. Reparațiile trebuie efectuate numai de către PfG sau atelierele autorizate de PfG. În cazul solicitării garanției vă rugăm să trimiteți, la PfG - cu transport plătit, aparatul pentru care efectuați reclamația sau piesa defectă, împreună cu o descriere a defecțiunii și documentul de achiziție. PfG își păstrează dreptul de a lua în calcul costurile de montare. PfG nu își asumă răspunderea pentru deteriorările datorate transportului. Acestea trebuie revendicate neîntârziat transportatorului. Orice alte drepturi, indiferent de natura acestora, în mod special pentru daune rezultate, sunt excluse. Această garanție nu lezează drepturile consumatorului final față de comerciant.

Оригинално ръководство. Ръководството е част от уреда и при предаването на уреда винаги трябва да се предава с него.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▶ Преди да бъркате във водата, изключете всички електрически уреди във водата от електрическата мрежа. В противен случай има опасност от тежки наранявания или смърт поради токов удар.
- ▶ Този уред може да се използва от деца от 8-годишна възраст и нагоре, както и от хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности или такива, които нямат опит и познания, само ако са наблюдавани или инструктирани за безопасната употреба и разбират произтичащите от това опасности. Децата не играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

Указания за безопасност

Електрическо свързване

- По отношение на електрическата инсталация на открито важат специални правила. Електрическата инсталация трябва да се изпълнява само от електротехник.
 - Електротехникът е квалифициран въз основа на своето професионално образование, знания и опит, и има право да изпълнява електрически инсталации на открито. Той може да разпознава възможни опасности и спазва регионалните и националните стандарти, правила и предписания.
 - При въпроси и проблеми се обръщайте към електроспециалист.
- Свързвайте уреда само ако електрическите данни на уреда и електрозахранването съвпадат.
- Свързвайте уреда само към инсталирана според предписанията контактна кутия. Уредът трябва да е обезопасен със защитно съоръжение за ток на утечка с номинален ток на утечка от максимум 30 mA.
- Удължавачи кабели и токови разпределители (напр. многогнездови контакти) трябва да са подходящи за използване на открито (защитени от пръски вода).
- Защитете отворените щепсели и контакти от влага.

Безопасна работа

- Не използвайте уреда, ако електрическите проводници или корпусът са повредени.
- Изхвърлете уреда, ако захранващият кабел е повреден. Захранващият кабел не може да се сменя.
- Не носете, съответно не теглете уреда за електрическия проводник.
- Полагайте проводниците така, че да са защитени от повреди и никой да не се спъва в тях.
- Никога не извършвайте технически промени по уреда.
- По уреда извършвайте само работите, които са описани в настоящото ръководство.
- Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.

Употреба по предназначение

Използвайте продукта, описан в това ръководство, само както следва:

- За използване в системи за фонтани и градински езера.
- За използване над и под вода.
- При спазване на техническите данни. (→ Технически данни)

Описание на продукта





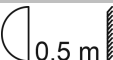

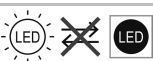


Преглед

□ A	PondoStar LED warm		Описание
	Set 1	Set 3	
	Брой	Брой	
1	1	3	LED прожектор вкл. лампи • Лампата не могат да бъдат сменени.
2	1	1	Трансформатор

Характеристики

Този продукт съдържа източник на светлина с клас на енергийна ефективност G.

Описание на специфичните за продукта символи

IP68 	Уредът е прахонепроницаем и е защитен срещу трайно потапяне под вода на дълбочина до 1 m.
IP44	Уредът е защитен срещу чужди тела ($\varnothing \geq 1 \text{ mm}$) и водни пръски.
	Уредът отговаря на клас защита II и е защитен чрез двойна или усилена изолация.
	Уредът отговаря на клас защита III. Използвайте уреда само със защитно свръхниско напрежение.
	Защитният трансформатор осигурява защита чрез вторично защитно свръхниско напрежение.
	Поставете уреда на разстояние от мин. 0,5 m от запалими материали.
	Сменете повредения стъклен панел.
	Източникът на светлина (LED) в LED прожектора не може да бъде сменен.
	Не изхвърляйте уреда с обичайните битови отпадъци.
	Прочетете ръководството за употреба.

Монтаж и свързване

В, С

- Уредът може да се постави под вода (потопен) или извън езерото (на сухо).
- При инсталиране над водата: Поддържайте най-малко 50 m безопасно разстояние до горими материали, опасност от пожар: Не покривайте уреда!
- Поставете трансформатора на безопасно разстояние от водата най-малко 2 м.

Процедирайте по следния начин:

1. Разположете уреда така, че да не представлява опасност за никого, и наклонете лампите, както желаете.
2. Свържете щекера на свързващия кабел на лампите с буксата на трансформатора и затегнете съединителната гайка на ръка.

Пускане в експлоатация

УКАЗАНИЕ

Уредът се поврежда, когато се работи с димер. Съдържа чувствителни електрически компоненти.

- ▶ Не свързвайте уреда към електрозахранване с димер.

- **Включване:** Включете щепсела в контакта.
 - Уредът се включва веднага.
- **Изключване:** Извадете щепсела от контакта.

Почистване и поддръжка

Почистване на светодиодните прожектори

При нужда почиствайте уреда с чиста вода и с мека четка.

Ремонт

Източникът на светлина (LED) в LED прожектора не може да бъде сменен.

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Помощ за отстраняване
Лампата не свети	Прекъснато е електрическото захранване	Проверете електрическото захранване
Силата на осветяване отслабва	Замърсено е стъклото на лампата	Почистете
Вода в корпуса на прожектора	Дефектно е уплътнението	Проверете уплътнението за правилно положение и го почистете

Технически данни

Описание			PondoStar LED warm Set 1	PondoStar LED warm Set 3	
Трансформатор	PRI	Номинално напрежение	V AC	230	230
		Мрежова честота	Hz	50	50
	SEC	Макс. консумация на енергия	W	4	4
		Изходно напрежение	V AC	12	12
		Честота изходно напрежение	Hz	50	50
		Макс. изходна мощност	A	0,3	0,3
		Клас защита		IP65	IP65
		Максимална дълбочина	m	1	1
	LED прожектори	Дължина на мрежовия кабел	m	2	2
		Тегло	kg	0,45	0,45
Захранващо напрежение		V AC	12	12	
		Макс. консумация на енергия	W	3	3
Клас защита			IP68	IP68	
Клас на енергийна ефективност			G	G	
Максимална дълбочина		m	1	1	
Дължина на захранващия кабел към трансформатора	m	5	5		
Дължина на кабела между два LED прожектора	m	–	1		
Диаметър на кръга на LED прожектора	mm	85	85		
Максимална височина на LED прожектора	mm	95	95		
Тегло	kg	0,4	0,9		

Изхвърляне

УКАЗАНИЕ

Този уред не бива да се изхвърля като битов отпадък.

- ▶ Изхвърлете уреда чрез предвидената за тази цел система за обратно приемане.
- ▶ При въпроси се обърнете към местен пункт за събиране на отпадъци. Там ще получите информация за правилното изхвърляне на уреда.
- ▶ Направете уреда негоден за употреба, като отрежете кабелите.

Гаранционни условия

PfG предоставя гаранция за доказуеми дефекти в материалите и при производството от 2 години от датата на продажба. Износващи се части, като напр. осветителни тела, не са съставна част от гаранцията. Изискване за използване на гаранцията е да представите документа за закупуване. При неправилна работа с уреда, при електрическа или механична повреда поради невнимателна работа с уреда, както и при ремонт от неоторизирани лица и сервиси правото на гаранция се губи. Ремонти могат да се извършват само от PfG или от оторизирани от PfG сервиси. Когато имате заявка за използване на гаранцията, изпратете уреда или дефектната част с описание на дефекта и документа за закупуване до офиса/завода на PfG. PfG си запазва правото да Ви на числи разходите по монтажа. PfG не носи отговорност за повреди при транспортиране. Рекламации за тях трябва да предявите незабавно към транспортната фирма. Изключват се по-големи претенции, от всякакъв вид, и по-специално за последвали индиректни щети. Тази гаранция не засяга правото на претенции на краен клиент срещу търговеца.

Оригінальний посібник з експлуатації. Посібник з експлуатації є частиною комплекту пристрою, тому завжди повинен передаватися разом із ним.

⚠ УВАГА!

- ▶ Перед тим, як занурити руки у воду, відключіть від мережі електроживлення усі пристрої, які знаходяться у воді. Це може призвести до серйозних травм або смерті від ураження електричним струмом.
- ▶ Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років, а також особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або відсутністю досвіду та знань, якщо вони при цьому знаходяться під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та розуміють усі наслідки небезпеки при роботі з ним. Діти не можуть гратися з приладом. Дітям заборонено чистити чи обслуговувати без належного контролю з боку дорослих.

Інструкція з техніки безпеки

Підключення до мережі

- Для електричних пристроїв на відкритому повітрі застосовуються спеціальні правила. Електромонтажні роботи може виконувати лише кваліфікований електрик.
 - Електрик повинен мати відповідну кваліфікацію, знання та досвід, і мати дозвіл проводити електромонтажні роботи на вулиці. Він повинен усвідомлювати можливу небезпеку та дотримуватися регіональних та національних стандартів, правил та норм.
 - У разі виникнення питань і проблем звертайтеся до кваліфікованого електрика.
- Під'єднуйте пристрій лише у випадку, якщо його електричні характеристики збігаються з даними джерела живлення.
- Підключайте пристрій тільки до правильно встановленої розетки. Обладнання повинно бути захищено за допомогою пристрою захисного вимкнення з максимальним розрахунковим струмом 30 мА.
- Подовжувачі й розподільники (наприклад, колодки) повинні бути призначені для використання на відкритому повітрі (захищені від водяних бризок).
- Захистіть відкриті штекери та роз'єми від вологи.

Безпечна робота

- Не використовуйте пристрій у разі пошкодження електричних з'єднань або корпусу.
- Утилізуйте пристрій, якщо мережевий з'єднувальний кабель пошкоджено. Мережевий з'єднувальний кабель замінити неможливо.
- Не переносьте і не тягніть пристрій за електричний кабель.
- Кабелі слід прокладати так, щоб захистити їх від пошкоджень і не створювати небезпеку падіння для людей.
- Не здійснюйте технічних змін у пристрої.
- Проводьте з пристроєм тільки ті роботи, які описані в цій інструкції.
- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини і оригінальні комплектуючі.

Використання пристрою за призначенням

Використовуйте пристрій, описаний у цій інструкції, лише наступним чином:

- Для використання у фонтанних установках та ставках.
- Для використання над і під водою.
- Відповідно до технічних характеристик. (→ Технічні характеристики)

Опис виробу










Огляд

□ A	PondoStar LED warm		Опис
	Комплект 1	Комплект 3	
	Кількість	Кількість	
1	1	3	Світлодіодний прожектор із лампою, що входить до комплекту <ul style="list-style-type: none"> • Лампу не можна міняти.
2	1	1	Трансформатор

Характеристики

Цей продукт має джерело світла класу енергоефективності G.

Опис специфічних для продукту систем

IP68 	Пристрій має захист від пилу та від тривалого занурення на глибину води до 1 м.
IP44	Пристрій має захист від потрапляння сторонніх предметів (Ø ≥ 1 мм) та від бризок води.
	Пристрій відповідає класу захисту II і захищений подвійною або покращеною ізоляцією.
	Пристрій відповідає класу захисту III. Використовуйте пристрій лише з безпечною низькою напругою.
	Трансформатор - це захисний трансформатор, який подає безпечну низьку напругу для інших приладів.
	Використовуйте пристрій лише на безпечній відстані мінімум 0,5 м від займистих матеріалів.
	Замініть пошкоджену скляну шибку.
	Джерело світла (світлодіод) у світлодіодному прожекторі не призначене для заміни.
	Заборонено утилізувати пристрій із звичайним побутовим сміттям.
	Прочитайте інструкцію з експлуатації.

Встановлення та підключення

В, С

- Прилад має бути розміщений нижче поверхні води (занурений) або поза межами ставка (у сухому місці).
- При встановленні над водою: дотримуйтеся відстані щонайменше 50 см від легкозаймистих матеріалів. Небезпека виникнення пожежі: не накривайте пристрій!
- Установіть трансформатор на безпечній відстані, мінімум 2 м до води.

Необхідно виконати наступні дії:

1. Розташувати пристрій таким чином, щоб він не створював небезпеки для людей та нахилити лампу за бажанням.
2. Штекер з'єднувального проводу прожектора вставити у гніздо трансформатора та міцно затягнути накидні гайки.

Введення в експлуатацію

ПРИМІТКА

Пристрій пошкоджується, коли він використовується з реостатом. Він містить чутливі електричні елементи.

► Не приєднуйте пристрій до джерела живлення з можливістю регулювання.

- **Увімкнення:** Вставте штекер в розетку.
 - Пристрій вмикається одразу.
- **Вимкнення:** Витягніть штекер із розетки.

Чистка і догляд

Чищення світлодіодних прожекторів

За потреби почистіть пристрій чистою водою і м'якою щіткою.

Ремонт

Джерело світла (світлодіод) у світлодіодному прожекторі не призначене для заміни.

Усунення несправностей

Несправність	Причина	Усунення
Лампа не світиться	Відсутній струм	Перевірити підключення до електричної мережі
Інтенсивність світла зменшилася	Забруднене скло лампи	Почистити
До корпусу прожектора потрапила вода	Пошкоджено прокладку	Перевірити правильне положення прокладки і почистити

Технічні характеристики

Опис			PondoStar LED warm Set 1	PondoStar LED warm Set 3	
Трансформатор	PRI	Номинальна напруга	В змін. струму	230	230
		Частота мережі	Гц	50	50
		Макс. споживана потужність	Вт	4	4
	SEC	Вихідна напруга	В змін. струму	12	12
		Частота вихідна напруга	Гц	50	50
		Макс. вихідний струм	А	0,3	0,3
		Ступінь захисту		IP65	IP65
	Максимальна глибина занурення	м	1	1	
	Довжина мережевого кабелю	м	2	2	
	Вага	кг	0,45	0,45	
Світлодіодний прожектор	Напруга мережі живлення	В змін. струму	12	12	
	Макс. споживана потужність	Вт	3	3	
	Ступінь захисту		IP68	IP68	
	Клас енергозбереження		G	G	
	Максимальна глибина занурення	м	1	1	
	Довжина з'єднувального кабелю до трансформатора	м	5	5	
	Довжина лінія між двома світлодіодними прожекторами	м	–	1	
	Діаметр ніжка світлодіодний прожектор	мм	85	85	
	Макс. висота світлодіодний прожектор	мм	95	95	
	Вага	кг	0,4	0,9	

Утилізація

ПРИМІТКА

Цей пристрій заборонено утилізувати разом із побутовими відходами.

- ▶ Утилізуйте пристрій тільки через передбачену для цього систему повернення відходів для переробки.
- ▶ У разі виникнення питань звертайтеся до місцевого підприємства з утилізації відходів. Там Вам нададуть усю інформацію щодо належної утилізації приладу.
- ▶ Попередньо необхідно відрізати кабель живлення, щоб зробити пристрій непридатним для використання.

Умови гарантії

Компанія PFG надає 2 роки гарантії, починаючи від дати продажу, на всі доведені випадки дефектів у матеріалах чи дефектів виробництва. Гарантія не поширюється на витратні матеріали та деталі, які швидко зношуються, наприклад, лампочки. Передумовою надання гарантійних послуг є пред'явлення документа, який засвідчує факт придбання пристрою. Покупець втрачає право на гарантійне обслуговування у випадку використання пристрою не за призначенням, електричного чи механічного пошкодження, яке виникло в результаті неправильного використання, а також у випадку виконання ремонтних робіт в не уповноваженій майстерні. Ремонтні роботи можуть виконуватися лише компанією PFG та уповноваженими нею майстернями. Разом із заявкою на надання послуг у рамках гарантії необхідно відправити бракований пристрій або компонент, опис пошкодження і документ, який засвідчує придбання (на умовах врахування вартості доставки додому). Компанія PFG залишає за собою право включити у рахунок вартість монтажу. Компанія PFG не відповідає за пошкодження, які виникли у процесі транспортування. У таких випадках звертайтеся за відшкодуванням збитків до перевізника. Інші претензії, незалежно від їхнього характеру, особливо на відшкодування опосередкованих збитків, цією гарантією не передбачені. Ця гарантія не регулює взаємовідносини між покупцем і продавцем пристрою.

Оригинал руководства по эксплуатации. Руководство по эксплуатации относится к данному устройству и всегда должно передаваться вместе с ним.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▶ Перед контактом с водой отключите от электросети все находящиеся в воде электроустройства. Иначе в результате поражения током возможны серьезные травмы или смерть.
 - ▶ Дети от 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, органолептическими или ментальными возможностями, люди с небольшим опытом и объемом знаний могут пользоваться этим устройством, находясь при этом под контролем взрослых или получив от них советы по безопасному обращению с устройством и поняв опасности при работе с ним. Дети не должны играть с устройством. Дети не должны чистить или ремонтировать устройство без надлежащего контроля со стороны взрослых.
-

Указания по технике безопасности

Электрическое соединение

- Для электроподключения вне помещений действуют особые инструкции. Работы по электроподключению должен выполнять только квалифицированный электрик.
 - Квалифицированный электрик должен иметь специальное образование, обладать знаниями и опытом и должен иметь право выполнять работы по электроподключению вне помещений. Квалифицированный электрик должен быть осведомлен о наличии возможных опасностей и должен соблюдать местные и общегосударственные нормы, инструкции и постановления.
 - При возникновении вопросов и проблем обращайтесь к специалисту-электрику.
- Подключайте устройство к сети только в том случае, когда электрические характеристики устройства соответствуют данным сетевого электропитания.
- Подключайте устройство только к розетке, установленной по инструкции. Устройство должно быть защищено автоматическим выключателем с максимальным расчетным током утечки 30 мА.
- Удлинитель и распределители (например, колодки) должны быть предназначены для использования на открытом воздухе (защищены от водяных брызг).
- Защищайте от влаги открытые штекеры и гнезда розеток.

Безопасная эксплуатация

- Нельзя пользоваться устройством, если его корпус или электрические кабели повреждены.
- Данное устройство нужно утилизировать, если его сетевой кабель окажется поврежденным. Сетевой кабель замене не подлежит.
- Не переносите и не тяните устройство, держа его за электрический кабель!
- Укладывайте электрокабели так, чтобы они были защищены от возможных повреждений и чтобы люди не могли через них споткнуться.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию устройства.
- В устройстве разрешается выполнять только те работы, которые описаны в данном руководстве по эксплуатации.
- Используйте только оригинальные запчасти и принадлежности.

Использование прибора по назначению

Описанное в данном руководстве по эксплуатации изделие разрешается использовать только следующим образом:

- Для использования в фонтанных установках и прудах.
- Для использования над и под водой.
- При соблюдении технических параметров. (→ Технические параметры)

Описание изделия










Обзор

□ A	PondoStar LED warm		Описание
	Комплект 1	Комплект 3	
	Количество	Количество	
1	1	3	Светодиодный светильник с вкрученной в набор лампой <ul style="list-style-type: none"> • Лампа замене не подлежит.
2	1	1	Трансформатор

Технические характеристики

В комплект данного изделия входит лампа класса энергосбережения G.

Описание символов для конкретного изделия

IP68 	Устройство является пыленепроницаемым и защищено при постоянном погружении в воду на глубину до 1 м.
IP44	Устройство защищено от проникновения посторонних предметов (Ø ≥1 мм) и брызг воды.
	Устройство соответствует классу защиты II и имеет двойную или усиленную изоляцию.
	Устройство соответствует классу защиты III. Эксплуатировать устройство разрешается только с безопасным сверхнизким напряжением.
	Трансформатор представляет собой защитный трансформатор тока, поставляющий на вторичную обмотку безопасное сверхнизкое напряжение.
	Устанавливайте устройство на безопасном расстоянии не менее 0,5 м от горючих материалов.
	Заменяйте поврежденное стекло.
	Лампа (светодиод) в светодиодном светильнике замене не подлежит.
	Данный прибор нельзя утилизировать вместе с обычными домашними отходами.
	Прочтите руководство по эксплуатации.

Установка и подсоединение

В, С

- Прибор должен быть размещен ниже поверхности воды (погружен) или вне пруда (в сухом месте).
- При установке над водой: должно быть выдержано расстояние безопасности не менее 50 см от возгораемого материала. Опасность пожара: не накрывайте прибор!
- Установите трансформатор на безопасном расстоянии, минимум 2 м до воды.

Необходимо выполнить следующие действия:

1. Расположите устройство так, чтобы оно ни для кого не представляло опасности, и наклоните требуемым образом лампу.
2. Штекер соединительного провода прожектора вставьте в гнездо трансформатора и вручную затяните накидной гайкой.

Пуск в эксплуатацию

УКАЗАНИЕ

Устройство выйдет из строя, если его эксплуатировать вместе с регулятором яркости. В устройстве используются чувствительные электрические компоненты.

- ▶ Не подключайте устройство к источнику питания с регулированием яркости.

- **Включить:** Вставьте штекер в розетку.
 - Устройство включается немедленно.
- **Выключить:** Выньте штекер из розетки.

Очистка и уход

Почистите светодиодные светильники

В случае необходимости выполняйте чистку прибора чистой водой и мягкой щеткой.

Ремонт

Лампа (светодиод) в светодиодном светильнике замене не подлежит.

Устранение неисправности

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Лампа не светится	Прервано электропитание	Проверьте подачу тока
Интенсивность света уменьшилась	Стекло лампы загрязнилось	Почистите
Вода в корпусе светильника	Повреждено уплотнение	Проверьте правильное положение уплотнения и почистите

Технические параметры

Описание			PondoStar LED warm Set 1	PondoStar LED warm Set 3	
Трансформатор	PRI	Расчетное номинальное напряжение	V пер. тока	230	230
		Частота тока в сети	Гц	50	50
		Макс. потребляемая мощность	W	4	4
	SEC	Напряжение на выходе	V пер. тока	12	12
		Частота напряжения на выходе	Гц	50	50
		Макс. ток на выходе	A	0,3	0,3
		Вид защиты		IP65	IP65
	Макс. глубина погружения	м	1	1	
	Длина сетевого кабеля	м	2	2	
	Вес	кг	0,45	0,45	
Точечный светодиодный светильник	Напряжение на входе	V пер. тока	12	12	
	Макс. потребляемая мощность	W	3	3	
	Вид защиты		IP68	IP68	
	Класс энергосбережения		G	G	
	Макс. глубина погружения	м	1	1	
	Длина соединительного кабеля, ведущего к трансформатору	м	5	5	
	Длина кабеля между двумя светодиодными светильниками	м	–	1	
	Диаметр опоры светодиодного светильника	мм	85	85	
	Макс. высота светодиодного светильника	мм	95	95	
	Вес	кг	0,4	0,9	

Утилизация

УКАЗАНИЕ

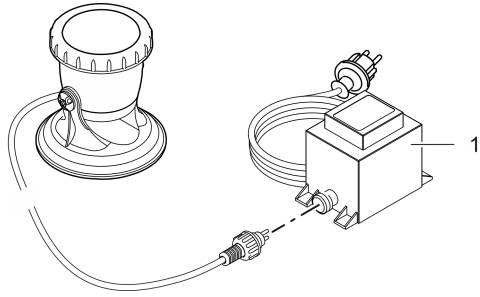
Данное устройство нельзя утилизировать вместе с домашними отходами!

- ▶ Утилизируйте устройство через предусмотренную для этого систему возврата электротоваров.
- ▶ При возникновении вопросов и проблем обращайтесь в местную фирму утилизации. Там вы получите информацию о правильной утилизации устройства.
- ▶ Сделайте устройство непригодным для эксплуатации, перерезав электрокабель.

Гарантийные условия

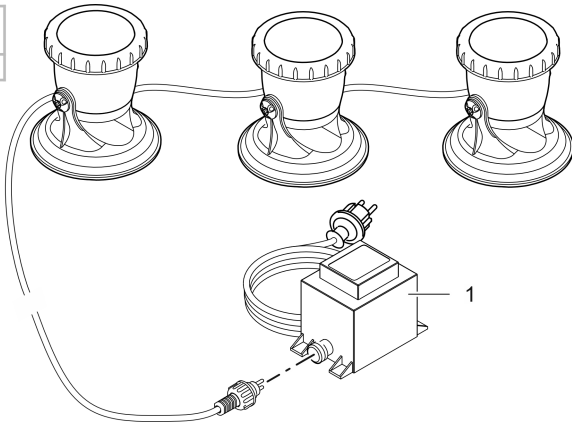
Фирма PFG дает 2-годичную гарантию, начиная с даты продажи, на доказуемые дефекты материала и изготовления. Изнашивающиеся части, как напр. осветительные средства и прочее, не являются частью гарантии. Условием предоставления гарантийных услуг является предъявление кассового чека. Гарантийное требование теряется при ненадлежащем обращении, электрическом или механическом повреждении в результате неправильного применения, а также при ненадлежащем ремонте, выполненном неавторизованной мастерской. Ремонт разрешается выполнять только фирме PFG или мастерской, авторизованной фирмой PFG. При предъявлении гарантийных требований высылайте рекламационный прибор или дефектную часть с описанием дефекта и кассовым чеком, включая стоимость доставки, на фирму PFG. Фирма PFG оставляет за собой право выставить счет на монтажные работы. За повреждения, возникшие при транспортировке, фирма PFG ответственности не несет. О них необходимо немедленно заявить транспортной фирме. Другие притязания любого рода, в частности, косвенный ущерб, исключаются. Данная гарантия не затрагивает требований конечного заказчика по отношению к дилерам.

	PondoStar LED warm
Pos.	Set 1
1	22316



PSR0037

	PondoStar LED warm
Pos.	Set 3
1	22316



PSR0038

